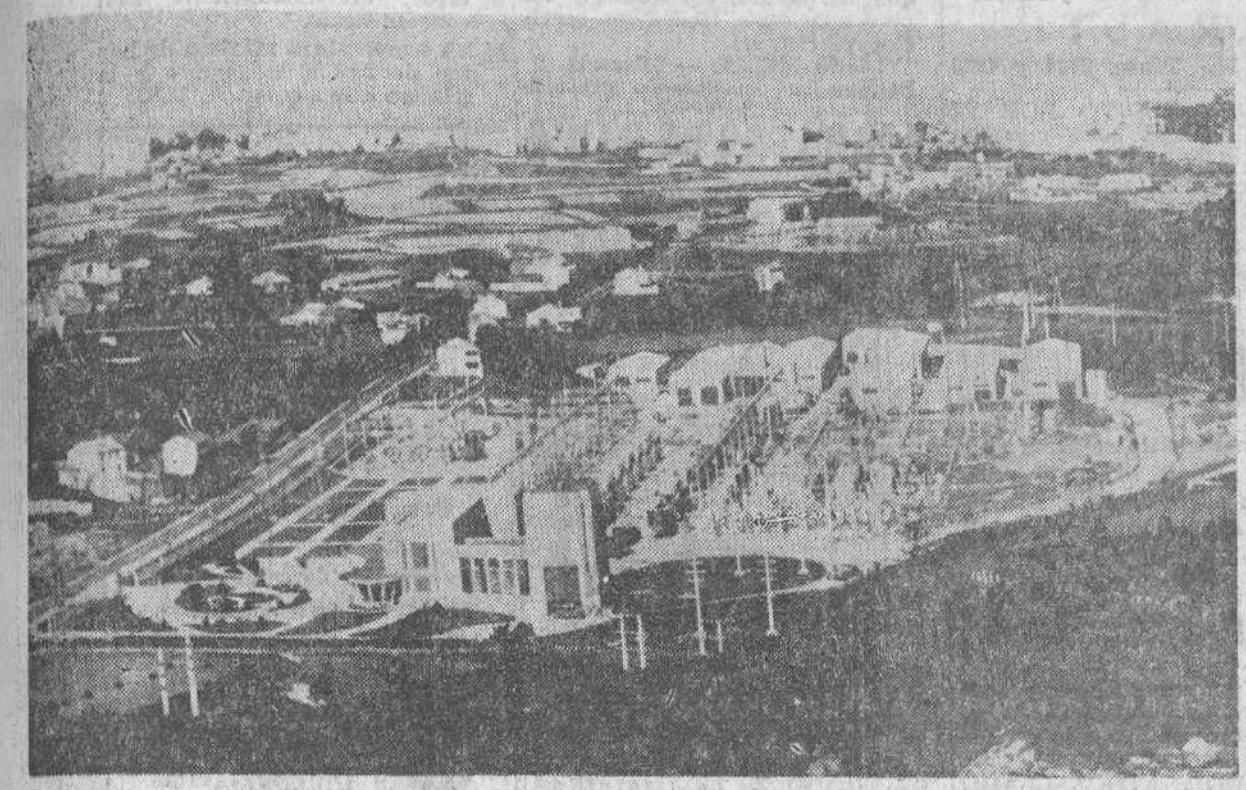


El Caudillo inaugura en La Coruña el gran complejo industrial de La Grela

Está integrado por una fábrica de aluminio, otra de grafitos y una subestación eléctrica que suministrará energía a toda la capital coruñesa y su zona industrial

Asimismo presidió la clausura de la Feria del Mar

S. E. fue objeto de constantes aclamaciones de la multitud



La Coruña.—Su Excelencia el jefe del Estado ha inaugurado el gran complejo industrial de La Grela, integrado por la fábrica de aluminio, la fábrica de grafitos eléctricos del Noroeste y la subestación eléctrica.

El Generalísimo llegó a las instalaciones del complejo, procedente del Pazo de Meirás, acompañado del ministro de Industria, señor Planell; los jefes de sus Casas militares y civiles; subsecretario de la Marina mercante y ayudantes de servicio.

El Caudillo fue cumplimentado por los ministros secretario general del Movimiento, Obras Públicas, Gobernación, Marina, Aire, Agricultura, ministro sin cartera y presidente del Consejo de Economía Nacional; subsecretario de Industria; directores generales de Industria y de Puertos y Señales Marítimas; jefes de las divisiones, capitán general de la región, capitán general del departamento marítimo; autoridades y jefes de las provincias y directores de los centros inaugurados.

A la entrada de la fábrica de aluminio, el conde de Fenosa, presidente de su consejo de administración, y el director de la misma, explicaron al jefe del Estado, ante unos gráficos, la producción de la factoría y, a continuación, el Generalísimo visitó la central y control eléctrico, las naves de electrolisis y de fabricación de aluminio, así como las de fundición y otras dependencias.

Su Excelencia se trasladó después a la fábrica de electrodos, siendo recibido por su director, que le expuso, ante diversos esquemas, la fabricación de electrodos de grafito, penetrando más tarde en la nave de prensa para apreciar su funcionamiento. Siguió el recorrido, después, por las distintas naves.

Por último, el jefe del Estado se trasladó a la subestación eléctrica de La Grela, donde fue recibido por el director de la misma y por el conde de Fenosa.

Esta subestación suministra energía a toda La Coruña y a su zona industrial, está alimentada por un anillo principal que la une con puentes de Galicia Rodríguez, salto de los Puentes y salto de Las Conchas y, por otro lado, con un doble anillo que la une, a su vez, a las centrales de Tambre, Lado y Vigo-Pontevedra, y una, asimismo, por otra subestación clave, idéntica a la inaugurada hoy en La Coruña, localizada en el Troncal (Vigo).

En breve la subestación que hoy ha inaugurado Su Excelencia tendrá una red de 220 kilovoltios, que será unida al sistema de Belezar. Dispondrá, también, de una potencia de transformación del orden de los 400.000 kilovoltios-amperios.

El consumo industrial de La Coruña y de su zona industrial se eleva al medio millón de kilovatios-hora diarios.

El Generalísimo, después de visitar detenidamente la sala de mando de la subestación y la playa de transformadores, se trasladó a un almuerzo donde fue obsequiado con una copa de vino español.

Tanto al llegar al Caudillo al complejo industrial de La Grela como al abandonar, fue objeto de constantes aclamaciones del numeroso público que le aguardaba, estacionado en los alrededores. El itinerario que siguió el jefe del Estado, estaba profusamente engalanado con multitud de colgaduras y guirlandes, y fueron constantes los vítores y aclamaciones al Caudillo de España, que saluda desde el coche en el que hizo el recorrido.

A las dos de la tarde, el Generalísimo abandonó el complejo industrial de La Grela y se dirigió al Pazo de Meirás.—Cifra.

EN EL FERROL
El Ferrol del Caudillo.—La clausura de la feria del mar, que se celebró en el ferrol de La Coruña, fue objeto de constantes aclamaciones de la multitud.

La Coruña.—Vista de la subcentral eléctrica de la «Fenosa», que suministrará energía eléctrica al complejo industrial de La Grela. (Foto Cifra-Gráfica)

A juicio de Willy Brandt, la próxima fase de la crisis de Berlín se centrará sobre los vitales corredores aéreos

Controles occidentales para inspeccionar a cuantos entren o salgan de la zona occidental

Berlin.—La policía de Berlín occidental ha informado hoy que los comunistas dirigieron focos de luz contra varios aviones que aterrizaron en esta ciudad. Un portavoz del aeropuerto dijo que los focos "causaron molestias" pero no llegaron a poner en peligro el tráfico.—Efe.

Cinco fusilamientos de «invasores» en La Habana

Goulart se posesiona como presidente del Brasil

Cayo Hueso.—Cinco miembros de la fuerza de invasión que desembarcó en Cuba el pasado mes de Abril fueron ejecutados ayer por un pelotón de fusilamiento por delitos cometidos durante el régimen de Batista, según informó Radio La Habana. Se trata de Jorge Kin, Emilio Soler Pulg, Antonio Pardo Cárdenas y Roberto Pérez Cruzata.—Efe.

POSESION

Brasilia.—José Goulart ha tomado posesión del cargo de presidente y ha prometido que apoyará el nuevo sistema parlamentario del Brasil que da el Poder a un Consejo de ministros.

Dos influyentes periódicos se oponen a la sugerencia que hizo Goulart el jueves en el sentido de que debe celebrarse un plebiscito para determinar si debe continuarse el nuevo sistema parlamentario. "O Estado de São Paulo" dice que su descontento con el nuevo sistema indica que la crisis brasileña todavía no ha terminado.

Añade que la nación está todavía desorientada para poder apreciar la lucha que hay entre bastidores por alcanzar el poder. "Correio de Manhã" también rechaza la idea del plebiscito.

Mr. «H» desea subir el sueldo a los empleados de las Naciones Unidas

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York).—En una reunión del personal de las Naciones Unidas, convocada por el secretario general de la organización internacional, Dag Hammarskjöld, se ha informado que este había recomendado a la Asamblea general que autorizase un aumento de sueldos, hasta el 20 por 100, a los empleados profesionales.

Atentado frustrado contra De Gaulle

Fue colocada una bomba con mezcla inflamable al paso de la comitiva presidencial

Se trata de una conjura con amplias ramificaciones

Telegrama del jefe del Estado español a De Gaulle, congratulándose de que haya salido indemne del atentado

Paris.—La oficina del general De Gaulle ha anunciado hoy que un atentado con bombas contra el presidente de la República, llevado a cabo anoche, fracasó.

DECLARACION OFICIAL.
Paris.—Una declaración publicada por la oficina del presidente de la República en relación con el atentado de anoche contra el general De Gaulle dice:

"Una mezcla inflamable con una carga explosiva adosada fue colocada anoche entre Nogon y Romilly en la ruta que debía seguir el jefe del Estado para dirigirse a Colombey-Les-Deux-Eligies.

"La mezcla inflamable se incendió, sin causar una explosión, hacia las 22.00 horas, al tiempo que pasaban los coches presidenciales. Los coches no redujeron la velocidad.

"El general De Gaulle llegó a Colombey-Les-Deux-Eligies, en la hora prevista.

El general De Gaulle tiene una residencia campestre en Colombey, a unos 250 kilómetros de París.

(Pasa a última pág.)

Oficialmente se anuncia que Rusia rechaza la propuesta anglo-norteamericana para prohibición de pruebas nucleares

Pese a ello, Kennedy y Mac Millan reiteran su disposición para negociar un acuerdo

Estocolmo.—La Unión Soviética ha anunciado que rechaza oficialmente la propuesta anglo-norteamericana para la prohibición de las pruebas atómicas en la atmósfera.

En su respuesta a los embajadores británico y norteamericano por un viceministro de Asuntos Exteriores en el Ministerio del Ramo en Moscú.

Se tiene entendido que la negativa se basa en el motivo expresado el viernes por Kruschef en su discurso en la reunión de amistad ruso-india de que la proposición no es más que "propaganda para equivocar a la opinión mundial".

Una nota soviética en este sentido ha sido entregada a los embajadores británico y norteamericano por un viceministro de Asuntos Exteriores en el Ministerio del Ramo en Moscú.

Se tiene entendido que la negativa se basa en el motivo expresado el viernes por Kruschef en su discurso en la reunión de amistad ruso-india de que la proposición no es más que "propaganda para equivocar a la opinión mundial".

La declaración soviética dice: "Vamos a buscar en serio y de buena fe una solución a la cuestión de la conclusión de un tratado de paz alemán con objeto de detener a tiempo el deslizamiento de los Estados al infierno de una guerra cohete-nuclear."

"Luego todo vendrá por sus pasos contados. Entonces no solamente no habrá pruebas nucleares, sino que ni siquiera la amenaza de una guerra nuclear tampoco existirá."

El jefe de Gobierno soviético dice: "Lo que se nos ha ofrecido es que la Gran Bretaña y los Estados Unidos dejando sola a Francia—que es en general dejada fuera de esta propuesta—siga teniendo la oportunidad de mejorar sus armas nucleares ya que esta propuesta no comprende las explosiones de armas nucleares subterráneas y en el espacio exterior."

El jefe de Gobierno soviético afirma en su nota que el Gobierno soviético está tomando todas las medidas necesarias para reducir al mínimo el efecto perjudicial de las pruebas nucleares en los organismos vivos.—Efe.

"PROFUNDO PESAR".
Londres.—El primer ministro británico y el presidente de los Estados Unidos han tomado nota, "con profundo pesar", que la URSS, no ha aceptado sus proposiciones para que las pruebas nucleares atmosféricas sean suspendidas, según ha informado el Foreign Office mediante un comunicado emitido al efecto, en el que se añade que la negativa soviética a aceptar las proposiciones anglo-norteamericanas de suspender las pruebas nucleares atmosféricas "contrasta vivamente con las repetidas expresiones de pesar por parte de la Unión Soviética sobre los peligros para la salud de tales pruebas."

"El primer ministro británico y el presidente de los Estados Unidos—agrega la nota anglo-norteamericana—confirman la disposición del Reino Unido y de los Estados Unidos para negociar un acuerdo de prohibición controlada de las pruebas nucleares del alcance más amplio posible."

TEMORES AUSTRIACOS
Viena.—Austria se encuentra particularmente en peligro por las nuevas pruebas nucleares soviéticas, según el Dr. Anton Puenh-ringer, destacado miembro del Instituto central de meteorología de Viena. Ha manifestado que las pruebas anteriormente realizadas en la zona comunista por carretera pero ahora serán registradas también las que abandonen Berlín occidental.

Los controles se efectuarán también en los dos puntos fronterizos del ferrocarril, en los que no han existido hasta el momento, y las inspecciones podrán extenderse a los automóviles con matrícula general publicada por su partido socialdemócrata en esa capital.

Por otra parte, Willy Brandt, ha acusado a Kruschef de practicar "una nueva forma de chantaje", refiriéndose a las observaciones del dirigente soviético a un corresponsal del diario de Nueva York "The New York Times" de que el acogería las propuestas del presidente Kennedy solo después de que se hubieran agotado, en principio, las demandas soviéticas sobre Alemania y Berlín.

CONTROLES
Berlín.—Las tres potencias occidentales han concedido permiso a las autoridades de Berlín Oeste para que establezcan controles e inspecciones a todas las personas que entran o salen de esta zona de Berlín, según ha revelado el concejal para Asuntos Internos, Joachim Lipschitz. Hasta ahora, la policía de Berlín occidental había registrado en algunas ocasiones a los que entraban desde la zona comunista por carretera pero ahora serán registradas también las que abandonen Berlín occidental.

Los controles se efectuarán también en los dos puntos fronterizos del ferrocarril, en los que no han existido hasta el momento, y las inspecciones podrán extenderse a los automóviles con matrícula general publicada por su partido socialdemócrata en esa capital.

Por otra parte, Willy Brandt, ha acusado a Kruschef de practicar "una nueva forma de chantaje", refiriéndose a las observaciones del dirigente soviético a un corresponsal del diario de Nueva York "The New York Times" de que el acogería las propuestas del presidente Kennedy solo después de que se hubieran agotado, en principio, las demandas soviéticas sobre Alemania y Berlín.

CONTROLES
Berlín.—Las tres potencias occidentales han concedido permiso a las autoridades de Berlín Oeste para que establezcan controles e inspecciones a todas las personas que entran o salen de esta zona de Berlín, según ha revelado el concejal para Asuntos Internos, Joachim Lipschitz. Hasta ahora, la policía de Berlín occidental había registrado en algunas ocasiones a los que entraban desde la zona comunista por carretera pero ahora serán registradas también las que abandonen Berlín occidental.

Los controles se efectuarán también en los dos puntos fronterizos del ferrocarril, en los que no han existido hasta el momento, y las inspecciones podrán extenderse a los automóviles con matrícula general publicada por su partido socialdemócrata en esa capital.

Por otra parte, Willy Brandt, ha acusado a Kruschef de practicar "una nueva forma de chantaje", refiriéndose a las observaciones del dirigente soviético a un corresponsal del diario de Nueva York "The New York Times" de que el acogería las propuestas del presidente Kennedy solo después de que se hubieran agotado, en principio, las demandas soviéticas sobre Alemania y Berlín.

CONTROLES
Berlín.—Las tres potencias occidentales han concedido permiso a las autoridades de Berlín Oeste para que establezcan controles e inspecciones a todas las personas que entran o salen de esta zona de Berlín, según ha revelado el concejal para Asuntos Internos, Joachim Lipschitz. Hasta ahora, la policía de Berlín occidental había registrado en algunas ocasiones a los que entraban desde la zona comunista por carretera pero ahora serán registradas también las que abandonen Berlín occidental.

Los controles se efectuarán también en los dos puntos fronterizos del ferrocarril, en los que no han existido hasta el momento, y las inspecciones podrán extenderse a los automóviles con matrícula general publicada por su partido socialdemócrata en esa capital.

zadas han demostrado que esta prueba se encuentra particularmente en peligro a consecuencia de la lluvia radiactiva de tales experimentos. Agregó que la "lluvia" radiactiva después de las pruebas soviéticas de 1958 y 1959, fue en Austria casi de "nivel crítico".

Hoy, radio-mensaje del Papa a las seis y cuarto de la tarde

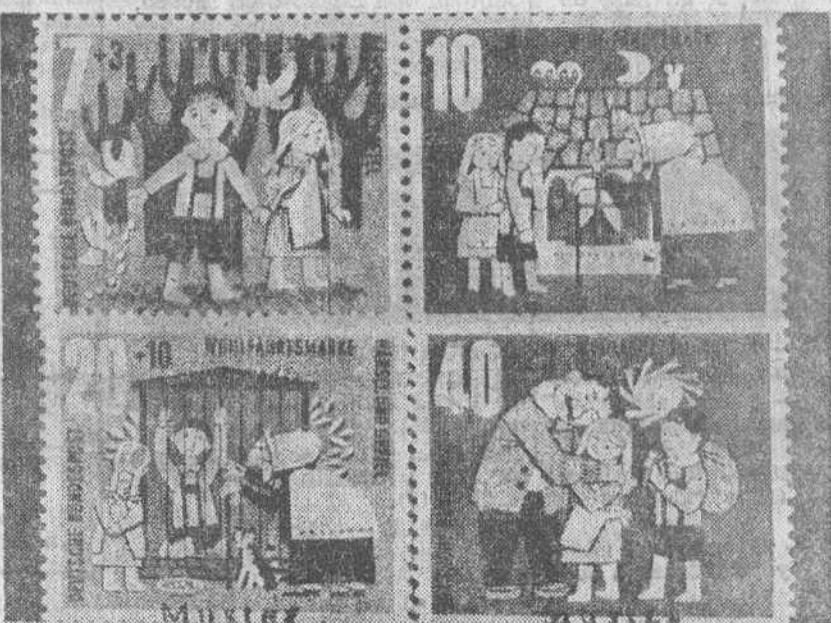
Después de una misa propiciatoria por la paz de las naciones

Castelgandolfo (Italia).—Como se ha anunciado, el Augusto Pontífice oficiará mañana, a las 17.30 horas, en la sala de audiencias de Castelgandolfo, una misa propiciatoria por la paz de las naciones.

Al final del sagrado rito, a las 18.15, Juan XXIII dirigirá al Mundo un radio-mensaje que será retransmitido por Radio Vaticana en onda corta de 41.38, 31.10, 25.55 y 19.84 metros y onda media de 196 metros.

Conectarán con los estudios de la radio italiana, en su programa nacional y las emisoras de radiodifusión de España, Francia, Bélgica, Holanda, Irlanda, Alemania, Austria, Suiza, Canadá, Radio Montecarlo, Radio Europa libre y tres emisoras de los Estados Unidos de América.

El mensaje será difundido también en Eurovisión. Además del mensaje la Radio Vaticana transmitirá también la Santa Misa.—Efe.



El famoso cuento "Hansel y Gretel" en una serie de sellos de correos

Frankfurt.—Una serie de doce sellos de Correos, que será puesta en circulación el 2 de Octubre por el Gobierno de la Alemania Federal, narra la famosa leyenda alemana de "Hansel y Gretel"; los dibujos son del caricaturista alemán Bert Jager.—(Foto Europa Press)

Clausura de la XV semana nacional de las Hermandades obreras católicas

El Cardenal Primado acusó al comunismo de ser una dictadura sobre el proletariado

Zarauz ofrece una fiesta vasca a los Reyes de Bélgica

Zaragoza.—Bajo la presidencia del Arzobispo, doctor Morcillo González, se reunió la comisión de propaganda del Congreso Eucarístico Nacional de Zaragoza.

El programa definitivo del Congreso ha sido ya ultimado y pronto será profusamente repartido. También en fecha breve será publicada una importante pastoral del doctor Morcillo González relativa al Congreso.—Cifra.

SOLIS CLAUSURA UN CURSO
TE FORMACION PROFESIONAL ACELERADA

La Coruña.—Se clausura en la Escuela de formación profesional a elevar el segundo curso, en el que han participado 280 alumnos. Presidió la primera lluvia radiactiva procedente de la nueva serie de explosiones nucleares llevadas a cabo por los rusos. Su nivel de radiactividad está dentro de los límites de seguridad.—Efe.

Albany (Nueva York).—En el Estado de Nueva York se ha registrado la primera lluvia radiactiva procedente de la nueva serie de explosiones nucleares llevadas a cabo por los rusos. Su nivel de radiactividad está dentro de los límites de seguridad.—Efe.

Albany (Nueva York).—En el Estado de Nueva York se ha registrado la primera lluvia radiactiva procedente de la nueva serie de explosiones nucleares llevadas a cabo por los rusos. Su nivel de radiactividad está dentro de los límites de seguridad.—Efe.

Albany (Nueva York).—En el Estado de Nueva York se ha registrado la primera lluvia radiactiva procedente de la nueva serie de explosiones nucleares llevadas a cabo por los rusos. Su nivel de radiactividad está dentro de los límites de seguridad.—Efe.

Albany (Nueva York).—En el Estado de Nueva York se ha registrado la primera lluvia radiactiva procedente de la nueva serie de explosiones nucleares llevadas a cabo por los rusos. Su nivel de radiactividad está dentro de los límites de seguridad.—Efe.

Albany (Nueva York).—En el Estado de Nueva York se ha registrado la primera lluvia radiactiva procedente de la nueva serie de explosiones nucleares llevadas a cabo por los rusos. Su nivel de radiactividad está dentro de los límites de seguridad.—Efe.

Por la noche, el Rey Balduino obsequió con una cena a los miembros del Club de pesca de Guetaria, acajado que se prolongó hasta bien entrada la madrugada.—Cifra.

SESION DE CLAUSURA DE LA XV SEMANA NACIONAL DE LA H. O. A. C.

Toledo.—El Cardenal Primado doctor Pla y Deniel, presidió la sesión de clausura de la XV semana nacional de la H. O. A. C. (Hermandades obreras de Acción Católica), a la que asistieron comisiones diocesanas de toda España.

Cerro el acto el purpurado, quien manifestó que el año 1961 es el año europeo de la H. O. A. C. por la feliz circunstancia de la implantación de la encíclica "Mater et Magistra", del Papa Juan XXIII.

Atacó el Cardenal Primado el sentido materialista del comunismo, que no es, solo—dijo—una dictadura del proletariado sino "obro el proletariado".

"Nadie—terminó diciendo el Purpurado—ama más a los obreros que la Iglesia, pero sin que se haya de fomentar el odio ni la lucha de clases". Por último dio la consigna de que se mantengan en este espíritu de formación y paz que den a su obra un sentido católico en la conquista de las masas obreras para Cristo y para la Iglesia.

EXPRESIONISMO ECUATORIANO
NO EN MURCIA

Murcia.—El que fue presidente de El Ecuador, don Gaio Plaza, que desde hace unos días se encuentra en España, ha llegado a Murcia en viaje particular, procedente de Inglaterra. En la localidad murciana de San Javier, resida una prima suya, a la que se propone visitar.—Cifra.

Goulart, presidente del Brasil



Brasilia.—El hasta ahora vicepresidente João Goulart firmó el acta durante la ceremonia de su juramento como presidente de los Estados Unidos del Brasil. A su lado, el presidente del Congreso Moura Andrade.—(Telefoto Cifra-Gráfica)

Actualidad burgalesa

NOTICIAS

BURGOS
HACE

AVONMOUTH PARK



FIGURA DE LA SEMANA

Tshombe, el hombre fuerte de Katanga confía en su buena estrella

Por Rafael SALAZAR SOTO

LA decisión adoptada por los representantes de las Naciones Unidas de comprar toda la producción de cobre de Katanga, en vista de que el presidente Tshombe no se muestra propicio de condenar los supuestos actos de terrorismo decretados por su ministro del Interior, Godefroid Munongo, trae de nuevo a un primer plano de la actualidad internacional la figura del hombre que proclama la independen-

cia de la más rica de las provincias congoleñas.

De los negocios a la política

MOISE Kapenda Tshombe ha pasado en su breve vida política, a la que llegó, como la inmensa mayoría de los dirigentes africanos, como consecuencia lógica de su educación esmerada y de su posición social, por períodos de máxima influencia y por momentos de frágil rotundidad. Hijo de un acaudalado hombre de negocios, que dejó a su heredero algo más que una fortuna y la proporción estudios, dentro y fuera de su país natal, el joven Moisés se encontró de pronto, en vísperas de los acontecimientos que habían de cambiar radicalmente el curso de las cosas en su país, metido de lleno en la política. No fue hasta entonces más que un hombre de negocios, instruido en las aulas y conocedor de las gentes cultas, porque había sabido asimilarse bien las enseñanzas que el contacto con los blancos que frecuentaban el más importante de los hoteles de Leopoldville, del que su padre era propietario, le habían proporcionado. Hoy, a los 42 años de edad, es una de las figuras más relevantes de ese nuevo continente en ebullición que constituye, en el tablero del ajedrez internacional, una pieza maestra.

Arrogante y rico, orador fácil, inteligente y muy trabajador, emprendedor y valiente, Tshombe, que había participado en las conferencias que en Bruselas se celebraron en vísperas de la independencia del Congo y que fue a recorrer los Estados Unidos, logró en su provincia natal de Katanga, rica en yacimientos minerales el triunfo de sus seguidores y no vaciló en declarar la separación de aquel territorio, con respecto al resto de la flamante república. Inmediatamente después de que esta obtuvo su independencia. El nuevo líder africano, desconocido en los ambientes internacionales, dicho sea en honor a la verdad, hasta aquel momento, telegráfico a las Naciones Unidas y a los jefes de Estado de casi un centenar de países, pidiéndoles que apoyasen su decisión y que reconociesen lo que ya él, por su cuenta y riesgo, había decretado. Fírmese en su decisión, amenazó incluso con rechazar por la fuerza cualquier ingerencia de las fuerzas que al Congo enviase el organismo internacional. Y cuando se vino a negociar fue siempre sobre la base del hecho consumado, es decir, de que se reconociese la independencia de Katanga.

El "rey" no había muerto

N O vamos a recordar lo que a partir de aquel momento ocurrió y como fueron desenvolviéndose las cosas hasta llegar al estado actual del problema, en el que Tshombe juega un papel decisivo. El dirigente katangués contrajo matrimonio con la hija de un jefe de tribu y es padre de prole numerosa. Tuvo en sus comienzos facilidad para todo y, a diferencia de lo que ha ocurrido a muchos otros de los políticos africanos, de nada careció y la existencia se deslizo para él agotadoramente. Lo que, sin duda, contribuyó a esa confianza que en sí mismo tiene. Ha sido luego, ya encumbrado a los más altos puestos, cuando, en ocasiones, vio como las cosas se torcían y no salían exactamente a su gusto. Y así, un día para el aciago, se encontró detenido por sus rivales, enviado a prisión y casi olvidado de sus seguidores, incluso de algunos de los más adictos. La vieja táctica, tantas veces empleada en su país, de hacer desaparecer al enemigo, parecía que también en el caso de Tshombe, el rico y arrogante personaje que siempre creyó que podría dictar sus decisiones, iba a dar el fruto apetecido. El hombre fuerte de Katanga, la provincia que encierra en su subsuelo el tesoro de tantos minerales, fue por una breve temporada, olvidado. ¿Tshombe? —preguntaba alguno de sus colaboradores, cuando se aludía al jefe desaparecido—. «El rey ha muerto —añadía, a secuido—. Viva el rey». Y cambiaba de tema.

Fue el "rey" no había muerto. Volvió a reinar, tras de haber sido acusado de toda clase de delitos. Desde el asesinato de Lumumba hasta el contrabando de cigarrillos. Ya lo había sido antes de ser un agente al servicio de los intereses financieros belgas, concretamente de los intereses de una poderosa empresa minera, con sede central en Bruselas. Dos meses en prisión no consiguieron, al parecer, más que quebrantar la salud del hombre fuerte de Katanga, que, a raíz de su reincorporación a la vida pública, sufrió un ataque cardíaco y no goza de esa salud excelente de que antes alardeaba. Pero está al frente de su provincia y puede, incluso, permitirse el lujo, como antaño, de desafiar a los representantes de las Naciones Unidas. Munongo, su ministro del Interior, acusado de haber planeado el asesinato de varios funcionarios de la organización mundial, sigue en su puesto, pese a las peticiones que para que fuese destituido se le formularon.

Confianza en sí mismo

MOISE Tshombe confía en su buena estrella, en esa estrella que siempre le acompaña, incluso en los momentos en que todo parecía perdido para él. Cree que, una vez más, triunfará, y es muy posible. La retirada de los

EL MUNDO EN OCHO DIAS

Por Tomás CERRO CORROCHANO

EL chantaje nuclear soviético, la conferencia de Belgrado y el giro pacífico que, por ahora ha tomado el político brasileño son los acontecimientos más destacados de los últimos ocho días internacionales.

EL CHANTAJE NUCLEAR

LA carrera del armamento nuclear se acelera de nuevo. Y, sin la menor duda, por culpa de la URSS. Rusas fueron las dos últimas explosiones de 1958, entre el 31 de Octubre (fecha del comienzo de la conferencia de Ginebra para la suspensión de los ensayos) y el 3 de Noviembre. Rusas son ahora, las del 2 y el 4 últimos. Los comunistas negociaban la suspensión y preparaban, al mismo tiempo, nuevas explosiones. Pretendían el desarme de los demás —sin dar la menor facilidad para la aceptación de que ellos cumplirían sus compromisos— y, al mismo tiempo, intensificaban su preparación bélica. Predicaban el desarme y seguían armándose. El episodio no les favorece nada. Y les perjudica mucho.

Fue, primero, la brutal ruptura de la conferencia "cumbre". Kruschef no iba a ella a negociar sino a imponer su voluntad, cuando se convenció de que no lo conseguiría, dijo el portazo.

Fue, después, la terminación violenta de la conferencia general de desarme. Identica actitud. Los occidentales, después de la guerra habían desarmado. Rusia, no. La fórmula soviética (reducir tropas y armas proporcionalmente a su volumen actual) era consolidar la enorme superioridad comunista. Los occidentales no podían ceder. Los rusos se negaron a seguir deliberando. Se acabó la conferencia.

Ahora ha ocurrido igual. ¿Motivos? Dicen unos: Estrategia del terror, simplemente. Dicen otros: La URSS quiere alcanzar a los Estados Unidos en materia en que les va en zaga. Añaden algunos: la presión china y de los extremistas rusos le ha obligado a Kruschef a proceder así. Una última hipótesis: el zar rojo se ha convencido de que la "coexistencia pacífica" no compensa ya

y adopta las maneras fuertes. Es igual. Siempre resulta que la URSS negocia de mala fe. Y que solo busca una paz, paz roja, la de los muertos y la de los esclavos.

Que las explosiones recientes, a efectos de propaganda, son un mal negocio para Moscú, es algo imposible de desconocer. Hasta los ciegos ven ahora de dónde viene el peligro.

¿Y a otros efectos? Berlín, por ejemplo. Si los occidentales cedieran "para evitar la guerra", no tardarían en verse en ocasión de ceder otra vez. Solo los que sostienen lo de "más vale rojos que muertos" pueden creer que las guerras se evitan con claudicaciones.

Los Estados Unidos vuelven a sus experimentos nucleares. Es lógico. Los demás países les seguirán inmediatamente. Es lógico también. A estas horas se han realizado ya más de doscientas explosiones (170 yanquis, 70 rusas, 20 inglesas y 4 francesas).

Se sigue hablando de negociar. Bien. Pero negociar ¿qué? ¿Y para qué? La palabra negociar, para los comunistas, significa pura y simplemente imponer su voluntad. Si no lo consiguen apelan a otros procedimientos. Las negociaciones que acaban de romper lo han demostrado. Y en este orden de cosas, al menos, han sido buenas. Inmejorables.

LAS FUERZAS DE LA "TERCERA FUERZA"

VEINTICUATRO delegaciones han participado en la conferencia de Belgrado: Afganistán, Arabia Saudita, Birmania, Camboya, Ceilán, Chipre, Cuba, Etiopía, Gambia, Guinea, India, Indonesia, Irak, Libano, Mali, Marruecos, Nepal, República Árabe Unida, Somalia, Sudán, Tíbet, Yemen, Yugoslavia y Argelia (gobierno Ben Guedda). Es la conferencia de los "no alineados", "no comprometidos" o "independientes". Los de Bandung en 1955, aunque con las diferencias de matiz derivadas del hecho de que la figura característica de Bandung fue Chu En Lai, y la de Belgrado ha sido Tito.

Consideranse a sí mismos los reunidos como conciencia de la Humanidad, representación de la tercera parte de la población del Mundo y de la cuarta parte de la ONU. Se declaran enemigos del colonialismo y de la discriminación racial. Defensores de la paz y de la ayuda a los pueblos subdesarrollados y decididos a que los países modestos hagan sentir su peso —unidos— a las grandes potencias y a impedir que éstas gobiernen el Mundo en provecho propio y a costa de los débiles. Dichas así las cosas poco habría que oponer a este programa. Lo malo son las contradicciones que fácilmente surgen de la consideración del conglomerado.

Por lo pronto, no les gusta que les llamen neutrales. No han invitado a Belgrado a los neutrales al estilo tradicional: Suiza, Suecia, Austria. Afirman que "independencia no es equidistancia". Y, de hecho, suelen atacar a los Estados Unidos, a la OTAN y al

colonialismo occidental, con tal violencia que contrasta con la benevolencia actitud que adoptan habitualmente frente a la URSS, al Pacto de Varsovia y al colonialismo comunista.

Aseguran después que de ningún modo pretenden formar un "tercer bloque". Pero también afirman su deseo de reforzar la cohesión de todos y organizar una acción común en la O.N.U.

La verdad es que ni política, ni cultural ni económica ni geográfica ni lingüísticamente es posible entre ellos una verdadera unidad. Negativamente son una fuerza que no se puede desconocer. Positivamente su eficacia es mucho menor. Hay entre ellos comunistas, filo o cripto-comunistas y oportunistas declarados. También los hay anticomunistas y escaldados del agua roja.

El mundo occidental ha de tenerlos en cuenta. El mundo rojo, que creyó fácil atraerlos a su ámbito, empieza a darse cuenta de que no es cosa sencilla.

DE UN REGIMEN PRESIDENCIAL A UN REGIMEN PARLAMENTARIO

EL buen sentido brasileño ha evitado, por ahora al menos, la guerra civil. Fracasada en esta ocasión la maniobra del presidente Quadros de dimitir para volver fortalecido con el empuje de la calle, le sucede, al parecer, definitivamente, el vicepresidente João Belchior ("Jango") Goulart. Pero no como jefe de un Estado presidencialista, al estilo de los Estados Unidos, sino de un Estado parlamentario, al estilo europeo, del que solo el Canadá era ejemplo, hasta ahora, en el continente americano.

Tenia enfrente Goulart a los tres ministros militares y la mayoría del Ejército, así como la mayoría del Congreso. Tenía a su favor a los sindicatos y las fuerzas populares inspiradas por el poderoso partido comunista clandestino (unos 60.000 afiliados), con una cuarta parte del Ejército. Los primeros no le querían de ningún modo. Los últimos le querían con plenitud de atribuciones.

Pero el Congreso puede modificar la Constitución, con las tres cuartas partes de los votos conjuntos de ambas Cámaras. La fórmula de transacción consiste en conservar a Goulart en la presidencia de la república y crear el puesto de primer ministro, inexistente hasta ahora.

Queda en pie la duda referente al papel del presidente de la nueva Constitución brasileña. De un presidente representativo, sin otra misión que la puramente simbólica, como es, por ejemplo, el de la República Federal alemana y un presidente como el de la República francesa, hay un abismo.

Los amigos de Goulart afirman que éste no se resignará a un papel decorativo. Sus adversarios políticos harán cuanto esté en su mano por limitar una actividad que temen resulte peligrosamente radical. La cuestión de fondo no está resuelta aún. Pero, por de pronto, se ha evitado el derramamiento de sangre.

ERA un hombre pequeño, vestido con desdén e insignificante. Nadie reparaba en él, hasta el momento de pagar la cuenta. Se sentaba en un café, iba a un hotel, etcétera, y llegaba el momento de pagar. El camarero le presentaba la cuenta y el hombre insignificante, después de abonarla exactamente, ponía en manos del camarero una desorbitada propina. Por ejemplo, una vez que la consumición importaba un dólar cincuenta, dio 25 dólares de propina.

La sorpresa que producía esta actitud era fenomenal, generalmente, las gentes no lo pensaban mucho. "¡Está loco!", decía. Pero no había nada de eso, no había más que generosidad, altruismo y optimismo. Incluso la policía tomó cartas en el asunto, lo cual no es extraño; se puede, en ciertas circunstancias, admitir que una persona honorable se quede con dinero ajeno, por error o confusión, pero que una persona de él suyo caprichosamente, eso ya no tiene explicación, si no es por locura.

Y el hombre pequeño e insignificante se explicó. "Miren ustedes. En mi, nadie se ha fijado nunca, hace dos meses, me han tocado a la lotería unos cuantos miles de dólares; yo soy un hombre modesto, pero no los necesito. Por eso me ha venido a la imaginación esta sencilla idea: hacer feliz a la gente modesta. Además, me divierte su sorpresa, su desconcierto. Después, cuando vuelvo a aquel café, todos me miran". Como se ve, el hombre no es más que un optimista, aunque tampoco puede descartarse que tenga cierta dosis de locura.

LA GRAN OLA TURÍSTICA

QUE el turismo que entra en España es copioso y abundante, no es noticia que merezca la pena, porque todo el mundo sabe y lo ve. Pero lo curioso es que del hecho se han enterado hasta en Alemania en donde lo relatan con admiración y sorpresa los periódicos. El diario "Die Welt", de Hamburgo, da una información sobre tal motivo, considerando al extremo de record que llega la afluencia de turistas en España. Es como si se hubiera roto el dique que contiene una voluminosa onda líquida. Las carreteras están inundadas de vehículos de todas clases y los hoteles y lugares de veraneo desbordaban.

¿Qué es lo que España ofrece a los turistas? Muchas cosas. La primera, esta elemental, sencilla y prodigiosa: el sol. Después, otras muchas ventajas, que todos sabemos: precios razonables, simpatía, etc. Incluso, puede decirse que los españoles, en estos últimos años, hemos descubierto el Mediterráneo. Y decir eso no es repetir una frase famosa sino aludir a la costa de Levante, superpoblada de turistas extranjeros, pero también de españoles, no menos turistas.

EL SUEÑO DE LAS FIERAS

SABIDO es que las fieras y, en general, los animales de la selva duermen de día y actúan de noche. En la noche, es cuando la selva palmita, se mueve y vive. En el día, descansan. Muchos animales salvajes ven perfectamente de noche. La selva, en sus horas oscuras, cambia de aspecto, pero si los animales salvajes pudieran hablar, dirían que quienes tenemos las horas cambiadas somos nosotros, los hombres, y, más todavía, si estamos relativamente civilizados, que entonces nos creemos fácilmente el centro del Mundo.

Por consiguiente, cuando las fieras son llevadas a los Zoológicos se encuentran con esta cosa que debe ser desconcertante para ellos: que es de día, cuando el Zoo se anima y llegan los niños y los curiosos y los forasteros en la ciudad, que son, generalmente, los que van al Zoo, y por la noche, todo duerme. ¿No es desconcertante? Debe serlo y por eso la dirección del Zoo de Bronx (Nueva York) trata de poner las cosas en orden. Su proyecto es este: hacer que lo que es día sea noche y viceversa. O, por ejemplo, decir, hacer que así lo parezca. El proyecto es caro, pero realizable.

Cuando caiga la noche, se iluminarán las jaulas con luz tan clara que los habitantes del Zoo creerán que es de día y dormirán tranquilamente y cuando sea de día, el Zoo estará en sombra, alumbrado por luz fluorescente roja, a la que los ojos de los animales son insensibles. Entonces, estarán despiertos. Esa es la única solución. Habría otra más incoherente, que consistiría en que el Zoo no fuera visitado más que de noche.

MEDIO MILLON DE COBAYAS HUMANAS

EL hombre, generalmente utiliza para sus ensayos de medicina inocentes e inofensivos animales a los que a veces martiriza, en aras de la Ciencia. Ello es siempre lamentable, pero también inevitable. Pues bien. Ahora, los cobayas van a ser hombres, normales ciudadanos, sobre los que se va a experimentar efectos interesantes.

Son los cardiólogos norteamericanos los que inician la experiencia; durará cinco años y se extenderá sobre 500.000 personas.

El ensayo consistirá en lo siguiente: estas personas comerán y beberán, bajo riguroso control médico y los médicos observarán los efectos de esa determinada dieta alimenticia.

Muy interesante experimento. No se sabe a ciencia cierta cuáles alimentos son buenos y cuales son peligrosos para la salud; se opera ahora por aproximación y la Ciencia requiere un extraordinario rigor. Desde luego, se sabe perfectamente que en las enfermedades del corazón la alimentación tiene una influencia capital. No se trata más que de precisar exactamente, de llevar a la alimentación un rigor científico que mejore la salud. Cuidados al corazón humano, que bien los necesita.

GRANDES FERIAS
DE NUESTRA SEÑORA DE LAS VIÑAS en
Aranda de Duero

Este Ilustre Ayuntamiento se complace en manifestar al público en general que la tradicional
FERIA DE GANADOS Y MADERAS LABRADAS
denominada de Nuestra Señora de las Viñas tendrá lugar
del 13 al 16 de Septiembre del corriente año

EN TORRELAVEGA (Santander)

TRASPASO importante bodega con restaurante. Mejor sitio de la ciudad (Centro). Con vivienda. Máximas facilidades. Para tratar: Bar restaurante "Las Bodegas". Sr. Martínez. C/ Lasaga Larrea, 2. Teléfono 32227. (Junto Estación Cantábrico)

TALLER DE ORTOPEDIA
V. CALZADA
Sucesor de Jesús de Grado
Barrio Gimeno, 8 bajo
Teléfono 3058
Toda clase de aparatos ortopédicos según prescripción médica

Tablex
EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRA

Distribuidores
HIJO DE FLORENCIO MARTINEZ, S.A.
—
IGNACIO PALACIOS, S.A.
—
VALDIVIELSO y CIA. (Se.)

TIPO DURO ESPECIAL
DE AMPLIA APLICACION EN: MUEBLES, DECORACION, DUREZA.
ELASTICIDAD. UNIFORMIDAD DE COLOR.
RESISTENTE A LA HUMEDAD.

UN TIPO DE "TABLEX" PARA CADA APLICACION
DURO ESPECIAL — DURO — DURO ENCOLADO — DURO PERFORADO — EXTRADURO — AISLANTE — ONDULADO — RELIEVE CUERO Y LISTADO

BRASIL

Mapa de Brasil mostrando las áreas de localización de las explotaciones agrícolas y ganaderas. Se indican las siguientes áreas:

- FAZENDA RONURO (MUNICIPIO CAPANGA DOS GUARARAS)
- GLEBA CURUA (MUNICIPIO DE BARRA DO GARÇAS - VELEDIA)
- TEXAS RANCH OF BRASLIA (MUNICIPIO DE PEIXE)
- RANCHOS TEXAS DE SAO GABRIEL (MUNICIPIO DE PLANALTA)

LOCALIZAÇÃO DAS ÁREAS

SE VENDEN tierras para producir algodón, café, plátanos, arroz, tabaco, TRIGO, árboles frutales, pastos para ganados, etc.

CRUZADAS por ríos y arroyos con agua abundante.

- ★ Temperatura media, 24 grados año entero.
- ★ Cerca de BRASILIA, LA NUEVA CAPITAL.
- ★ Carreteras y campos de aviación.

PRECIO dos céntimos

A partir de 225 pesetas la hectárea, o sea, y cuarto el metro cuadrado.

- ★ Escrituras traducidas al español y legalizadas en la Embajada de España en Brasil.
- ★ AUTORIZACION OFICIAL DEL GOBIERNO BRASILEÑO.
- ★ FACILIDADES DE PAGO SIN REDITOS.

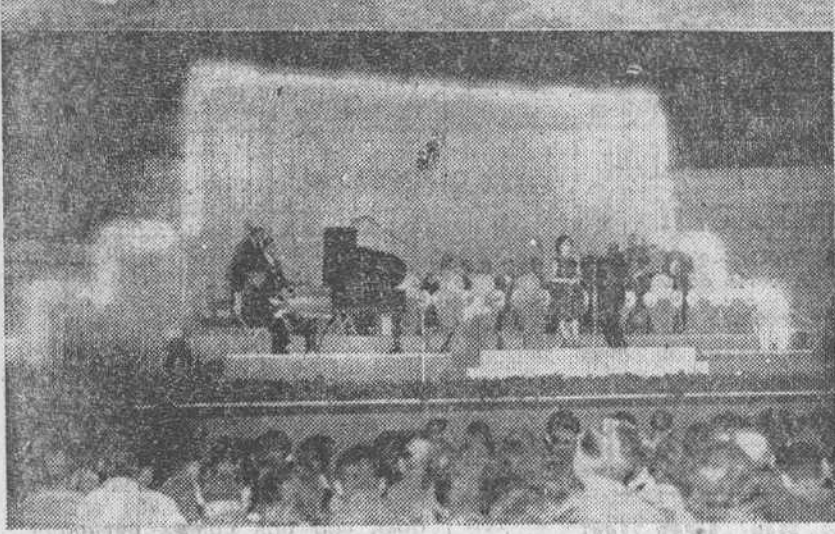
Informes y ventas: PONCIANO BLANCO CRESPO
Agente general exclusivo para Europa y Africa. — Edificio España, grupo 5, planta 21, despachos 2, 3 y 4. — Teléfonos, 241 41 86 y 247 18 81. MADRID

HOY BRILLANTE FINAL DEL II FESTIVAL HISPANO-PORTUGUES DE LA CANCION DEL DUERO

La sesión de anoche constituyó otro gran éxito y fue presidida por relevantes personalidades nacionales y extranjeras y las primeras autoridades burgalesas

Aranda de Duero (por teléfono, de nuestro corresponsal Juan SANZ JUEZ).— Con gran animación se han inaugurado a me-

dióla del sábado, de forma oficial, las fiestas patronales de Nuestra Señora la Virgen de las Viñas.



He aquí dos placas correspondientes a la jornada inaugural de las finales del II Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, en Aranda. En la primera aparecen la Reina de las Fiestas y su Corte de honor y en la segunda la gentil artista burgalesa Rosario Jiménez, durante su brillantísima intervención en dicha sesión.—Foto Zapatero

A las doce, el disparo de los doce clásicos cañonazos anunció al vecindario el comienzo de los festejos, recorriendo más tarde las calles de la ciudad los gigantes y cabezudos, así como la banda de música de la Cruz Roja.

La animación que ha registrado Aranda ha sido enorme, aumentada además por la celebración del tradicional mercado de los sábados, que ha sido sin duda el mejor del año, por la cantidad de feriantes llegados de toda la comarca.

Por la tarde, en la ermita de la Virgen de las Viñas, se ha rezado el Santo Rosario y luego, el pueblo arandino, congregado ante su Patrona, ha entonado con enervada devoción la Salve popular. Como es tradicional, concluidos estos actos religiosos se organizó en la pradera animada romería, que se prolongó hasta las nueve de la noche.

LA SEGUNDA SESION DEL FESTIVAL DE LA CANCION DEL DUERO

Con mayor afluencia de público que en la noche anterior y disfrutando de una temperatura ideal, se ha desarrollado esta noche la segunda sesión del II Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero.

Entre las destacadas autoridades que han asistido a la plaza de toros se hallaban el Excmo. Sr. Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Servando Fernández-Victorio y Camps, en unión de su distinguida esposa; presidente de la Diputación provincial don Fernando Dancausa, también acompañado de su señora; alcalde de Burgos, don Honorato Martín-Cobos y subje provincial del Movimiento, don Rafael Miranda Barredo.

Entre las autoridades provinciales figuraban el director general de Política Interior, el subdirector general de Radiodifusión, señor Ezcurrea; agregado cultural de la Embajada de España en Lisboa, don Pedro Román; señor Dos Santos, propietario del Casino de Estoril; señores Pascual y Gallo, de la Dirección General de Radiodifusión; señor Olagüe, de la Radiodifusión francesa; secretario particular del director general de Radiodifusión señor Navas y otras personalidades.

Comenzó la velada con la presentación efectuada por el locutor de "Radio Peninsular" Joaquín Díaz-Palacios, quien a su vez presentó al popular locutor de "Radio Nacional" y crítico deportivo, Matías Prats. Este, en su breve y simpática intervención, tuvo una divertida alusión para la Gimnástica Arandina, a la que "espera ver pronto en Primera División".

Después se inició la actuación de los intérpretes que aspiran a los premios creados. Primeramente, Alfonso y Fernando cantaron "Las hojas verdes"; Elia Rico, a petición del público, inter-

pretó "La novia". Siguió Fernando Granada con "Mi pueblocito" y luego, Teresita Sánchez cantó "Verdura a mi" y Arthur Ribeiro deleitó al auditorio con "El mar es una cesta".

A continuación y a petición de los autores, José Luis Peña, fuera de concurso, cantó "Mi novia es como el Duero". De nuevo Matías Prats se acercó a los micrófonos, para destacar que por hallarse entre el público su compañero y presentador del Festival del Mediterráneo, Federico Gallo, le pedía dirigiera unas palabras al público. Así lo hizo amablemente, diciendo que espera, al regresar el lunes a Barcelona, llevar muchas enseñanzas obtenidas en este Festival, que cada día se va haciendo más interesante.

Seguidamente comenzó la interpretación de las diez canciones seleccionadas, que correspondían al segundo día del Festival. La primera fue "Carmuña", cantada por "Los Llaneros", tras cuya interpretación, el español Juan Riquelme cantó en portugués la canción lusitana "O Duero canta". La segunda canción seleccionada se titulaba "Canción del río" y fue su intérprete Jelu, la tercera, "La tomas o lo dejas", cantada por Alfonso y Fernando, la cuarta llevaba como título, en español "Alia va el río Duero" y fue cantada por la portuguesa Maria-Amelia Canosa; la quinta "Levame al río", por Fernando Granada.

Se hizo después un descanso, en el que intervinieron los humoristas Kín y Quico, que con sus chistes y parodias, hicieron pasar otro rato divertidísimo al numeroso público congregado en el circo taurino.

Subió luego al tablado, como invitada de honor, la cantante francesa "Chinita Ribeiro", que interpretó en español "Monismo" y a continuación el su cubano "Dolor". Después, la orquesta nos hizo oír las dulces melodías de la canción premiada en el Festival del pasado año "O mio rio Duero".

Continuó la velada interpretándose las cinco canciones restantes, seleccionadas para el Festival. "Bala da del Duero" fue cantada por Elia Rico; "Cerca de Madrid" por "Los Llaneros"; "Madre Asunción", por Conchita Bautista; la canción portuguesa "Dídimas o Douros", por Arthur Ribeiro y "Carfio mentirosos", por Teresita Sánchez.

Después y para el concurso de intérpretes, Arthur Ribeiro cantó una canción española, en correspondencia a la que Juan Riquelme había cantado en portugués, titulada "Llévame al río". Seguidamente actuó la cantante burgalesa Charito Jiménez, que interpretó "Antilia"; Maria-Amelia Canosa nos obsequió con "Cantando al amor"; Juan Riquelme nos ofreció "Todos tus ojos, amor" y Jelu, a petición del público, cantó "Los gitanos". Cerró la fiesta Conchita Bautista con "Estando contigo".

Por último tuvo lugar una interesante exhibición de modelos, presentada por una famosa Casa de Modas madrileña.

Hoy, domingo, a las diez y cuarto, comenzará la final de este II Festival, adjudicándose por último los premios.



Promoción del 11 al 15 de Septiembre

Esponjas Bruñidoras 8,80
CON OBSEQUIO DE UNA DOCENA DE PINZAS
Espárragos tallos 5,70
BOTE DE MEDIO KILO
Chocolate SPAR 6,90
FAMILIAR: 200 GRAMOS
Bonito en aceite 7,90
MIGAS LATA 200 GRAMOS APROXIMADAMENTE

Siga con atención nuestras PROMOCIONES DE VENTA, porque comprando en «SPAR», ahorrará en sus compras.



Toros

Con Pedrosa alternarán hoy en Barcelona Bernadó, Víctor Quesada y Antonio de Jesús

La corrida de esta tarde en la plaza "Monumental" de Barcelona —en la que toreará nuestro paisano Rafael Pedrosa— será de ocho toros. El cartel ha quedado así: Ocho astados del Excmo. Sr. Conde de Mayalde, para Joaquín Bernadó, Rafael Pedrosa, Víctor Quesada y Antonio de Jesús.

Si la suerte le es favorable en esta ocasión, Pedrosa puede repetir su gran triunfo de San Fermín de Guixols y sumar unos cuantos contratos, en los finales de esta temporada. LOS FESTEJOS DE AYER. Murcia.—Tercera de feria. Superior entrada. Seis toros de Pablo Romero, gordos y poderosos en el tercio de varas, pero que dieron poco juego. Antonio Ordoñez, faena por la cara a su primero, escuchando al final fuertes protestas. En el cuarto tampoco hizo nada de relieve y volvió a escuchar pitos. "Miguelín" realizó dos faenas pletóricas de valor y arte y logró un gran triunfo. Le concedieron tres orejas y un rabo y dio tres vueltas al ruedo. "Curro" Romero oyo pitos en el tercero y aplausos en el último.

Jerez de la Frontera.—Corrida de concurso de ganadería. Lleno. Julio en su primero, de Pablo Romero, escuchó palmos. En el cuarto, de Arnelano y Garmelo Cívico, también oyo aplausos. Gregorio Sánchez, en el tercio de Tassara, no hizo nada de interés. En el quinto, del marqués de Domecq —un toro bravo y codicioso— cuajó una faena adornada y mato de pinchazo media y descabello, oyendo al final aplausos. El toro fue aplaudido en el arrastre. "Mondeno" toreó muy bien a su primero, un toro bravísimo de don Fermín Bohorquez, cuajando una faena muy artística, que fue premiada con las dos orejas del astado. El toro fue largamente aplaudido en el arrastre. El último de la tarde pertenecía a la ganadería de don José Luis Osborne y fue también codicioso y astuero. "Mondeno" hizo otra faena de mucho mérito y cortó una oreja, dando la vuelta al ruedo.

Concluida la corrida, el jurado dictaminador otorgó el catavino de oro al ganadero don Fermín Bohorquez y el de plata al diestro "Mondeno". El toro premiado se llamaba "Hilamál". El fallo fue acogido con aplausos por el público. El alcalde de la ciudad y la "Reina" de las fiestas hicieron entrega de los trofeos a los vencedores y por último, los tres matadores, con sus cuadrillas y el mayoral de la ganadería de Bohorquez, dieron la vuelta al ruedo.

Palma de Mallorca.—Seis toros de Muriel, inciertos y peliagrosos. Buena entrada. Antonio Bienvenida, faena de alio en su primero. Oyo pitos. En el cuarto volvió a ser abroncado. "Limón", valiente en el segundo, escuchando ovaciones al final. En el quinto se mostró voluntarioso. Manolo Blázquez, bien en el tercio. Ovación, petición de oreja y vuelta. En el último tiro a aliar y mato de una estocada. En la plaza reino al final el silencio. LOS PROYECTOS DEL PRESIDENTE DEL CLUB TAURINO DE LONDRES.

Londres.—El entusiasta taurófilo británico, George Erik, presidente del Club Taurino de Londres, que cuenta con medio millar de socios ha dicho que espera "convertir en fiesta internacional la fiesta nacional española". Erik, que viene siendo atacado por diversas sociedades inglesas protectoras de animales, saldrá próximamente para España, a fin de asistir, en calidad de observador, a la reunión que va a celebrar en Barcelona la Unión Nacional Española de Asociaciones Taurinas.

George Erik ha dicho que piensa tratar en España de la constitución de una Federación Internacional de Club taurinos, comprendiendo los de los países de habla no española. Añadió que, si esta idea se llevase a la práctica, podría celebrarse todos los años en Madrid una gran corrida de toros, organizada por los clubs citados.

El presidente del Club Taurino londinense ha dicho también que tratará de convencer a los españoles de que "no todos los extranjeros que asisten a las corridas de toros son turistas, sin conocimiento de la fiesta". Por otra parte, Erik quiere estudiar en España la posibilidad de alquilar una plaza de toros portátil, para celebrar una corrida en Inglaterra. La Liga contra los deportes crueles ha dicho que le llevará ante los Tribunales, pero Erik dice que no podría ser procesado hasta después de celebrarse la corrida y tiene confianza, a pesar de este y otros impedimentos, los londinenses podrán ver en su propia tierra una corrida de toros, con reses y toreros españoles.

EL TIEMPO

Madrid. — Durante el día ha habido nubosidad abundante en Baleares y Canarias. Por la tarde se formaron algunas nubes de inestabilidad en los sistemas Central e Ibérico. En el resto de España, el cielo estuvo poco nuboso o despejado.

Predicción para el día 10: Aumento de la nubosidad en Galicia. Nubosidad variable en Barcelona, Baleares y Canarias. Riesgo durante la tarde de formación de algunos núcleos tormentosos. Núcleos inestables en el sistema Ibérico y Sureste de la Península, sin cambios notables en el resto.

Extremas de España: Máxima de 36 grados en Córdoba y mínima de 8 grados en Vitoria.

Temperaturas de Madrid: Máxima de 30,5 grados a las 13,45 horas y mínima de 18,8 grados a las 7,00 horas.

El fútbol le da diez millones

Clarence Brown, es un estudiante de Londres que ha ganado diez millones de pesetas contestando preguntas sobre fútbol en un concurso radiofónico muy popular en la Gran Bretaña.

Una vez más se pone de manifiesto la utilidad de la radio no sólo como elemento de distracción, sino como medio de prosperidad y beneficio. La radio es algo que hoy, está al alcance de todas las economías por los diversos sistemas de ventas que facilitan su adquisición.

Pero ninguno como el sistema de la hucha electro-mecánica implantado en nuestra ciudad por Radio Milán en Cerdón 2, consistente en adosar una de las citadas huchas al receptor que desea adquirir, y con sólo introducir monedas de una peseta en la misma, se amortiza la radio, colaborando de esta forma toda la familia en el pago, sin que éste constituya ya sacrificio para nadie. Con este nuevo sistema, nadie podrá ya decir que no puede comprar una radio. ¡Adquiera un "Marconi" por este sistema con precios baratísimos y máximas garantías y se convencerá.

L. A. MARQUINA

Vuelva un ómnibus en La Coruña y resultan un muerto y varios heridos

Incautación de 16.500 cajetillas de tabaco rubio en la costa de Ceuta

Santiago de Compostela. — Un ómnibus dedicado al transporte de feriantes y ocupado por más de 30 personas, al bajar una pendiente, sufrió la rotura de los frenos y fue a volcar en la margen izquierda de la carretera dando tres vueltas de campana. Fue extraída cadáver Ramona Veiga, de 48 años, casada y sufriendo graves heridas Purificación Pampin, de 38 años; María Rey Sánchez, de 84; Carmen Rodríguez Raposo, de 50; Carmen Ramos López, de 25 y Carmen Ares Torriño, de 65. El conductor y propietario Antonio Conde, resultó ileso. —Cifra.

SIGUE LA RACHA DE CONTRABANDO DE TABACO

Ceuta. — Unas 16 mil quinientas cajetillas de tabaco rubio, han sido aprehendidas por el servicio especial de vigilancia fiscal, en aguas de la bahía de Benzu Calamocarro. El alijo fue aprehendido por la lancha rápida de dicho servicio "B-2" que localizó una embarcación a motor que remolcaba a una patera y que navegaba a gran velocidad hacia la costa. Conseguió escapar, aunque abandonó a la patera, que fue capturada. En el interior de dicha barca se hallaba la mencionada mercancía de contrabando cuyo valor asciende aproximadamente a pesetas 250.000. —Cifra.

Asamblea nacional de solteras, en Bilbao

Bilbao. — Medio centenar de muchachas solteras han celebrado su II reunión de la Asamblea Nacional de Solteras en representación de más de 10.000 solteras, mayores de 30 años, existentes en Bilbao.

El objeto de esta agrupación, que en Bilbao se conoce con el nombre de Compañía de la Virgen de Begonia (y en cada provincia con una advocación especial) es reunir a todas las solteras pasadas de la edad corriente en cada lugar para contraer matrimonio, para instruirse, formarse, procurar que amen su estado, y vocación y aprovechar en beneficio de la Iglesia sus facultades, sobrenaturalizando sus inclinaciones naturales, y cooperar a la solución de todo problema moral, social y económico de la mujer soltera.

A los 25 años cumplidos ya se permite la asistencia a dichas reuniones; a los 27 pueden interesarse a iniciar cursos especiales y a los 30 ya pueden hacer el ingreso definitivo.

¡¡¡ATENCIÓN TRANSPORTISTAS!!!

Una Exposición volante de

Finanzauto, S.A.

Recorrerá hoy Aranda de Duero

En ella le ofrecemos los camiones

SAVA

El vehículo ideal para el transporte ligero de mercancías y sus adaptaciones para botellero, butano, furgones, volquetes, etc.

TAMBIEN AUTOCAR PARA 20 PLAZAS

Entregas inmediatas o muy rápidas, según los modelos

FACILIDADES DE PAGO HASTA 36 MESES

Solicite cuanto información desee al concesionario de

Finanzauto, S. A.

EN ARANDA DE DUERO

HERMANOS MATEOS

Carretera de Valladolid, 5

TALLERES GALLO

METALISTERIA EN GENERAL — ESPECIALIDAD EN PUERTAS Y VENTANAS METÁLICAS — INSTALACIONES EN ALUMINIO

Carretera Madrid, 64

ARANDA DE DUERO

Antonio Cebas Rojas

CONCESIONARIO

PAVIMENTO PLÁSTICO

SINTASOL

EL SUELO DE NUESTRO TIEMPO

Central: San Gregorio, 59

Teléfono 542

Aranda de Duero

la calidad de...

Una buena impresión

sólo tiene un nombre



BANCO DE BILBAO

Más de 100 años al servicio de sus clientes

Unico Banco español con sucursales en otros países

Sucursales en la provincia:

ARANDA DE DUERO

Briviesca

Burgos

Lerma

Medina de Pomar

Miranda de Ebro

Roa de Duero

AUTORIZADO POR LA D. G. DE B. B. E. I. CON EL NÚMERO 3478.

PLAZA DE TOROS DE ARANDA DE DUERO

LUNES DIA 11: MONUMENTAL NOVILLADA CON PICADORES! Un hermoso novillo-toro de la famosa ganadería de Don Ignacio Sánchez, para el gran rejoneador

Pepe Anastasio

y seis escogidos novillos de D. Francisco Escudero Muriel, para

Antonio Ortega (Orteguita)

Baldomero Martín (Terremoto de Málaga y

Antonio Medina

MARTES DIA 12: EXTRAORDINARIA NOVILLADA PICADA!! 7 preciosos novillos-toros, de la prestigiosa ganadería de Don Esteban y doña Auxilio Tabernero de Iruel, el primero para los famosos rejoneadores hermanos

Lolita y Cándido López-Chaves

y los seis restantes para

Rafael Montero (Rafaelete)

Armando Conde

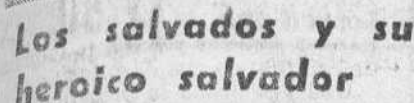
Clemente Antolín (El Millonario)

Las corridas comenzarán a las cinco de la tarde

SABADO DIA 16, a las cinco de la tarde espectáculo Cómico-Taurino-Musical

ALEGRÍAS DE ESPAÑA

que lidiarán tres reses de la famosa ganadería de D. José Casas, de Alfaro.



**Granada es la única ciudad
de Andalucía en que
se ve la Televisión**

**Un profesor de la Universidad ha instalado
ayudado por sus alumnos de la Facultad de
Ciencias, una antena repetidora
en la cima del Veleta**

Benavente quitará el sitio a su padre en el Retiro.- Tono hace una comedia ni cómica ni dramática, sino todo lo contrario.- Una pandereta para el «Viti».- I Festival de la Canción en Madrid.- Sofía Loren, los toros y un piropo de «El Ronquillo».- Nuevos focos en el Metropolitano.- El F. B. I. de los privados en Madrid.- Goya no quiere ser menos que Velázquez y se va al «Casón».

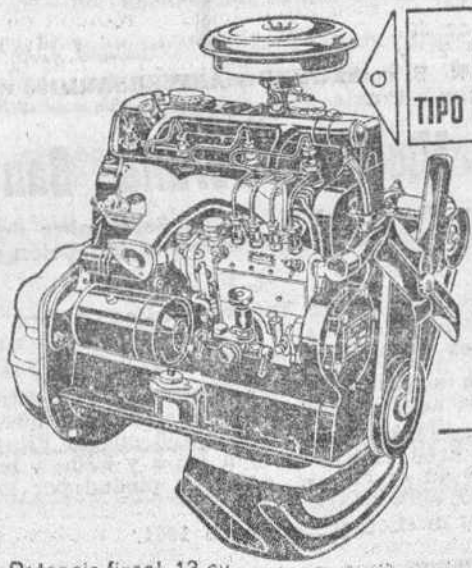
lacios, S.
BUR

LOS



CALERA, 9 y PARRA, 14 - BURGOS

TE AHORA LA EXPOSICION PERMANENTE Y LIBRE
 IMPORTANTE DE LA REGION



TIPO 904

DIESEL MATACÃS

El moto: para taxis, turismos y vehículos ligeros

¡Sólo consume 7 lts. de Gasoil cada 100 Km.!

DISTRIBUIDOR OFICIAL

Ignacio Palacios, S. A.

Merced, 5 - Telef. 4700

BURGOS

CALERA, 9 y PARRA, 14 - BURGOS

VISITE AHORA LA EXPOSICION PERMANENTE Y LIBRE MAS
IMPORTANTE DE LA REGION

IMPORTANTE DE LA REGION

Burgos, 10 de Septiembre de 1961

Los deportes en DIARIO DE BURGOS

CLAVES DEL MARCADOR «DARDO»

PRIMERA DIVISION

COLCHON/FLEX SEVILLA - AT. BILBAO	BATIDORAS-TRITURADORAS TURMIX ESPAÑOL - TENERIFE
CERVEZA San Miguel AT. MADRID - BETIS	CAMISetas FELPA búfalo MALLORCA - OSASUNA
CAMISAS IKE R. SOCIEDAD - BARCELONA	RELOJ RADIANT VALENCIA - OVIEDO
ALIMENTO TONICO NESTLE MILO SANTANDER - E. MADRID	PUNTA BIC ELICHE - ZARAGOZA

SIGNOS CONVENCIONALES

El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo. — VERDE, segundo. — ROJO, segundo tiempo. NEGRO, final partido. — Flecha blanca, PARTIDO SUSPENDIDO. — Flecha roja, JUEGADOR EXPULSADO. — Cuadrado negro, JUGADOR EXPULSADO. — Disco rojo, PENALTY EN CONTRA

SEGUNDA DIVISION

B SALAMANCA ORENSE	H MURCIA HERCULES	J LEONESA VALLADOLID
N GRANADA MALAGA	S BURGOS ALAVES	T AT. CEUTA JAEN

FACILITAREMOS MEDIO TIEMPO Y FINAL

Temporada difícil y sobrecargada

Marruecos espera y el mundial nos aguarda

Por Pedro ESCARTIN

Madrid (Servicio de crónicas deportivas de la Agencia "L...")
No recordamos ninguna temporada del fútbol nacional, tan sobrecargada como esta que acaba de comenzar. En ella habrá que liquidar en septiembre sus eliminatorias de primera y segunda división, encuentros válidos para la Copa del Rey, partidos mucho más difíciles de lo que algunos suponen, para jugar después, a primeros de Diciembre, los amistosos con Francia "A", en París, el "B", en España, todo ello mientras la Liga tiene su desarrollo y se juegan las Copas de España, el Trofeo de Ferias, la Copa de Campeones Europeos y, como punto final, ya con los jugadores agotados, el Torneo nacional de la Copa española, que terminará, por lo menos, a finales de la próxima semana antes del mundial.

Los datos perfectos de la temporada que se vive un angustioso y denso fútbol profesional, donde los gastos necesitan ingresos necesarios, comprendemos la sobrecarga del deporte español, que siempre tuvo y tendrá nuestro respeto, mas parece que la voz de alarma que se oye en estos ocho meses y medio de temporada, donde el jugador va a exprimirse a fondo, para acabar la final de Copa el segundo domingo de Mayo, catorce días después de comenzar los Campeonatos del Mundo. Es decir, Es el caso de Marruecos, que llegará a ganar derecho a estar en la final, con sus jugadores agotados y sin ninguna posibilidad, que a la vez hemos hecho que seamos los protagonistas.

El ambiente clima que es hoy el fútbol nacional por dentro, la cooperación de los jugadores con el seleccionador, el carácter de los jugadores internacionales para con nosotros, el leal comportamiento Benito Pico, presidente de la Gestora, decidieron nuestra continuidad hasta 30 de Septiembre, y con el fin de acabar la obra que se estima sin poder ya que nuestro compromiso moral era clasificar a España en Chile y esto no ha ocurrido aún y solamente sucede-

rá si en los partidos del mes de Noviembre en Casablanca y Madrid se bate a los jugadores de Marruecos. Días después vienen los amistosos con Francia y luego quedará claro nuestro final de compromiso.

Es temporada con frecuentes partidos entre semana y donde los jugadores internacionales estarán expuestos más que ningún otro a la quema de sus facultades. Los torneos de Europa van a tener amplia representación española —Madrid en la Copa europea, Barcelona, Deportivo Español y Valencia, en el Trofeo Ciudades en Feria y el Atlético de Madrid en la de Campeones de Copa, y esto quiere decir que

Reunión de la Permanente de la Junta provincial de Educación Física y Deportes

Concedió diversas subvenciones

En el salón de actos del Gobierno civil, y bajo la presidencia de don Domingo de Echeverría, vicepresidente de la Junta provincial de Educación Física y Deportes, se reunió la Comisión Permanente de la misma, con el fin de resolver diversos asuntos pendientes.

Se informó de diversas peticiones de Ayuntamientos que tienen solicitada ayuda de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, dándoseles el trámite debido.

Fueron tratados otros asuntos de su competencia, acordándose la subvención a otorgar a diversas Federaciones y organismos, con cargo a los fondos del primer trimestre del año 60, concediéndose todas las solicitudes, de acuerdo con la capacidad económica de la Junta.

Fueron presentadas algunas mociones que serán tratadas en la próxima reunión plenaria de este organismo.

“ESCAPADA A MALLORCA”

Circuito Turístico de las Agencias de Viajes en Burgos

DÍAS. — 16 - 17 - 18 - 19 - 20 de Septiembre y día 21 regreso

4 DÍAS COMPLETOS EN PALMA DE MALLORCA

Salida de Burgos el día 16, en autopullman a Barcelona a las 7 horas.

Llegada a Palma mismo día por Líneas Aéreas IBERIA a las 23.05 horas.

Día 17. — Transporte al Stadium para asistir al partido de fútbol del Atlético de Baleares y BURGOS C. F.

Misma fecha y 18 - 19 - 20: Excursiones turísticas en Palma de Mallorca.

Salida de Palma día 21 a Barcelona, vía aérea o marítima.

PRECIO POR PERSONA: 2.267 pesetas. Incluido Hoteles y transportes de aeropuerto a los mismos.

14 días de vacaciones en Mallorca!!

★ 20 PLAZAS EXCLUSIVAMENTE ★

Reservas hasta el martes, día 12 a las 16 horas

Las Agencias de Viajes de Burgos ponen a disposición sus servicios para presenciar el partido de Liga de Segunda División del BURGOS C. F. y disfrutar de unas VACACIONES EN MALLORCA.

Reservas exclusivamente en VIAJES INTERNACIONAL EXPRESO (Agencia Unicenta) - VIAJES ECUADOR - VIAJES LUGAR - VIAJES WAGONS LITS - VIAJES SOMARIVA.

Nota. — Se facilitan estos viajes con Pólizas de Créditos Aragón.

Frente al Alavés, el Burgos mantiene el mismo equipo que jugó en Gijón, con la única novedad de la inclusión de Fausti

De Vitoria anuncian el desplazamiento de numerosos seguidores del once blanquiazul. Se prevé una gran entrada en Zatorre. A las cinco comienza el partido

El Burgos C. de F., con su flamante equipo, tras debutar de forma brillante en la Segunda División, se presenta esta tarde ante sus seguidores. Y de rival de turno le corresponde visitar Zatorre al siempre temible e histórico Alavés, que llega con la moral elevada, tras su rotundo triunfo sobre el Ceita.

No tiene nada de extraño que la expectación que este encuentro ha despertado rebase todos los cálculos. El viernes y ayer, sábado, se han despachado en las taquillas oficiales gran cantidad de localidades, lo que hace presumir que esta tarde Zatorre va a verse colmado. Porque a este contingente indígena —en el que son número los 3.500 socios del club— hay que añadir los aficionados alavés que se desplazarán acompañando a su equipo y que, a juzgar por la Prensa vitoriana, vendrán en crecido número. Y la provincia, por otro lado, aportará asimismo una masa nutrida de seguidores del Burgos.

Se han organizado en Vitoria numerosas excursiones en autocar y las plazas se han agotado rápidamente, porque la proximidad geográfica con Burgos invita de un lado al viaje y, además, el encuentro, por su rivalidad regional, es de los que atraen a los aficionados.

En Vitoria ha causado impresión el empate obtenido por el Burgos en el Molinón y hasta han reproducido los elogios que el crítico de «El Comercio» dedicaba a los jugadores albinegro. Por otro lado se han hecho eco de la goleada que en el encuentro de entrenamiento, del jueves último, propincharon los muchachos de Rafa a la Gimnástica Arandina y «Pe-Gos», en «El Pensamiento Alavés» dice en su comentario que «bueno es que vayan pensando en no hacer los «arandinos»».

El entrenador, Galarza, tiene sus dudas sobre la formación que saltará a Zatorre. Por de pronto, Badiola, que se hallaba lesionado, reaparecerá en nuestro campo, aunque se ignora quién ha de quedarse en el banquillo para dar entrada a este muchacho. ¿Será Aramburu? Esta tarde, al pisar el césped los equipos, se aclarará la incógnita.

Por parte albinegra todo está a punto. Rafa nos comunicó anoche que esta tarde jugará el mismo equipo que empató al Gijón, con la única novedad de Fausti como extremo izquierdo, quien desplaza a Aramburu. En este puesto, el riojano está en gran forma —como lo evidenció el jueves contra la Arandina— y el entrenador ha de barajar los nombres que, a su juicio, ofrecen mayor garantía, dadas las circunstancias especiales de los adversarios de turno.

Por tanto la formación del Burgos esta tarde será la siguiente: Asenjo; Monasterio, Zamora, Campón; Zamanillo, Izaurriaga; Grón, Aznar, Cereceda, Angel y Fausti.

Están citados, además, a la concentración —doce del mediodía, en «Miraflores»— los jugadores De Pablo, Pestaña, Martín y Aramburu.

La moral del equipo es grande y no hay duda que hoy los once hombres que defiendan los colores burgaleses, se entregarán a la lucha sin desánimo, para corroborar su gran actuación de hace ocho días en Gijón.

Pero es preciso, también, que los aficionados en masa, tan ilusionados y entusiastas con su equipo, presten a éste, de principio a fin del en-

cuentro, sus gritos de aliento, sin caer en desánimo ni críticas desmoralizadoras, perdonando errores —si los hubiera— y haciendo oír sus gritos de estímulo incesantemente, al igual que en la jornada gloriosa del 23 de Junio último, cuando con todos los honores, nuestro equipo ascendió a la categoría superior.

Resumiendo, pues, de nuevo, hoy con más fuerza que nunca, el «Ra», ras de los tiempos históricos para que en todo momento nuestros jugadores se sientan apoyados sin reservas por su público. Y que la nobleza y deportividad respalden en todo instante, como la mejor acogida que podemos dispensar a nuestros huéspedes deportivos de hoy, los jugadores y aficionados vitorianos.

La hora de comienzo del partido se ha señalado para las cinco de la tarde y arbitrará, como es sabido, el colegiado catalán señor Domingo, auxiliado por los jueces del mismo Colegio.

El Zaragoza cede tres jugadores al R. Gijón

Coque ficha por la Cultural

Zaragoza.—El Zaragoza ha cedido al Real Gijón para la presente temporada, al defensa Baquero, al delantero centro Chapela y al extremo Encontra. Este y Baquero proceden del Juventud, equipo filial del Zaragoza.

COQUE FIRMA POR LA CULTURAL LEONESA

León.—En la noche del viernes suscribió contrato por la Cultural Leonesa el jugador vallisoletano Gerardo Coque, que en la pasada temporada militó en las filas del Real Santander.

Coque, que tiene 31 años, formará ya en las filas culturalistas en el encuentro de mañana, domingo, de la Cultural Leonesa y el Real Valladolid.

Guía facultativa

F. URRACA
OCULISTA
LAÍN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

JOSÉ M. DE SEBASTIÁN
MEDICO
ANÁLISIS CLÍNICOS
TRANSFUSIONES
Vitoria, 19, 2.º — Teléfono 3789

LUIS REBOLLO
ENFERMERÍAS DE LOS NIÑOS
San Julián, 3, 3.º, letra D. Tel. 5428
Consulta de 12.30 a 2.30 y 5 a 7

E. CARDERO
DIPLOMADO
EN RADIOLOGIA
RAYOS X
San Pablo, 22, Tel. 6027

Z. CONDE VIVAR
DENTISTA
San Pablo núm. 6, 1.º

JUAN CORRAL
Del Hospital Provincial
CIRUGIA GENERAL
HUESOS
Y ARTICULACIONES
San Cosme, 2 (Plaza de Vega)
Teléfono 2655

L. Escribano Gozalo
CIRUGIA GENERAL
HUESOS Y ARTICULACIONES
Concepción, 15. Teléfono 4093

H. Seisdedos
TRAUMATOLOGIA
HUESOS Y ARTICULACIONES
Aparicio y Ruiz, 18. Teléfono 5421

A. Torrecilla
HUESOS Y ARTICULACIONES
CIRUGIA GENERAL — RAYOS X
Avda. del Cid, 10, 5.º — Tfno. 3649

Sanatorio “VIRGEN DE BEGOÑA”
MEDICO DIRECTOR: CESAR SUAREZ DE PUGA
ENFERMOS NERVIOSOS Y MENTALES
Tratamientos modernos de la especialidad
Neuro-psiquiatra
San Pedro Cardena, 21 — Teléfono 2822 — Consultas, Avellanos, 1

L. RODRIGUEZ PASCUAL
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Depilación eléctrica definitiva, Limpieza de cutis, Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc.). Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 7
San Pablo, 6, 4.º. Teléfono 2946

Partidos y árbitros para hoy

PRIMERA DIVISION

Santander - Real Madrid, Birigay.
Real Sociedad - Barcelona, Cozar.
Español - Tenerife, Plaza.
Sevilla - At. Bilbao, Bañón.
Elche - Zaragoza, Caballero.

SEGUNDA DIVISION

(Primer grupo)
C. Leonesa - Valladolid, Carbelo.
P. Ultra - Pontevedra, Villena.
BURGOS - D. Alavés, Domingo.
Sabadell - R. Gijón, Varas.
Ceita - At. Baleares, Pascual.
Basconia - D. Coruña, Martorell.
Indauchu - San Sebastián, López Montenegro.
Salamanca - Orense, Medina.

(Segundo grupo)

Mestalla - Cartagena, Rigo.
Granada - Málaga, Alvarez Martínez.
San Fernando - Villarrobledo, Cereceda.
Las Palmas - Cádiz, Parado Hidalgo.
At. Ceuta - R. Jaén, Balaquer.
Murcia - Hércules, García Orbezo.
Albacete - R. Huelva, Dilla.
Córdoba - Levante, Irastorza.

TERCERA DIVISION

(Grupo cuarto)
Iruña - MIRANDES, (Grupo XIII)
Plasencia - ARADINA, Ponferradina - D. JUVENTUD.
Europa D. - Júpiter Leones.
Palencia - Ciudad Rodrigo.
Béjar - Salmantino.
Zamora - Peñaranda.
Astorga - San Pedro.
Caceres - Huelva.

Bahamontes y Poblet no participarán en la Vuelta a Cataluña

Barcelona.—El Comité Organizador de la Vuelta Ciclista a Cataluña, sección de Ciclismo de la Unión Deportiva de Sans, reunió a los informadores de Prensa, Radio y Televisión españoles, Agencias de información y colaboradores de la Vuelta, con el fin de dar cuenta de la puesta en marcha de esta tradicional carrera ciclista por etapas, que entra en esta edición en su cincuenta aniversario.

El presidente del Comité organizador, señor Alonso, expuso con gran detalle los trabajos realizados por dicho Comité en preparación de la gran ronda catalana, solventando problemas e indicando que «a ocho días vistas de iniciarse la «Volta», todo estaba ya preparado y con buenos presagios».

Al final fue facilitada la lista de participantes en esta edición, que asciende a 64 ciclistas, con un total de 8 equipos, que son los siguientes: Ferrys; Peugeot; B. P.; S. D. Kas; S. C. C. Murcia; C. G. Licor 43; C. D. Catigene; C. D. Faema; y C. C. Barcelones.

Hasta este momento, sólo hay un equipo extranjero, el Peugeot, de Francia pero los organizadores están pendientes de la aceptación de uno belga así como de otro internacional en el que formarán tres ingleses. Existen fundadas esperanzas de que estos dos equipos que faltan normalicen de un momento a otro, su inscripción. De ser así, serían un total de diez los equipos participantes.

Son seguras las bajas de Bahamontes por motivos particulares, y de Miguel Poblet, por impedirse la firma comercial que representa.

La Vuelta Ciclista a Cataluña dará comienzo el domingo, día 17 y finalizará en Barcelona también, el día 24 fiesta mayor de la Ciudad Condal. — Cifra.

Las condiciones generales para solicitar becas son: notable aprovechamiento en los estudios y carencia de recursos económicos.

CIRCUITO TURISTICO DE LAS AGENCIAS DE VIAJES EN BURGOS

Ferias y Fiestas de Logroño

Días 21 - 22 - 23 y 24 de Septiembre

Organizará salidas de Burgos a LOGROÑO con motivo de las FIESTAS, CORRIDAS DE TOROS y FERIA DEL VINO

Salidas a las 14 horas.

Regresos a las 23 horas.

Día 24 (domingo), Salida, a las 9 de la mañana.

Regreso a las 23 horas.

Despacho de billetes en las Agencias de Viajes INTERNACIONAL EXPRESO - LUGAR - WAGONS LITS - SOMARIVA - ECUADOR, exclusivamente.

★ PRECIO: 110 Ptas. plaza ★

Reservas con 48 horas antes de la salida de los autocares.

Ceballos debuta hoy con el Juvenil en Ponferrada

U. encuentro sumamente difícil para el equipo verdiblanco

En su primera salida a los campos extraños, en la temporada que acaba de comenzar, el Juvenil viaja hoy hasta Ponferrada, para disputar un encuentro sumamente difícil, ante el calificado enemigo.

Trabaja fue el triunfo obtenido el domingo último en Zatorre, ante un Plasencia mediocre. No funciona bien el cuadro burgalés, porque falta aún conjunción y hay puestos que acusan debilidad, pero todo puede darse con el tiempo, a medida que vaya haciéndose notar la labor de Massorri.

Por de pronto, el refuerzo de Ceballos lleva mayor mordiente a la delantera, en la que ignoramos los hombres que formarán esta tarde el quinteto. En los puestos de atrás suponemos no habrá variaciones y si se batien con el mismo entusiasmo que frente al Plasencia, el partido no será nada fácil para los ponferradinos. Antes bien, nosotros confiamos en un resultado satisfactorio para los colores burgaleses.

Hoy, campeonato provincial ciclista

Ultima prueba puntuable para el «III Gran Premio Caja de Ahorros Municipal»

Como ya se tiene anunciado, hoy, domingo, celebrará el Club Ciclista Burgalés la última prueba ciclista de la temporada por carretera. En ella se disputará el campeonato provincial ciclista para corredores aficionados de primera y segunda categoría, de la localidad y provincia, y también servirá para adjudicarse los últimos puntos valederos para el «III Gran Premio Caja de Ahorros Municipal».

A cada campeón se le otorgará el oportuno trofeo, consistente en una magnífica copa y además el título que le acredite como tal. La meta de llegada quedará instalada en la Plaza del Ecor Albifana, habiéndose previsto la llegada alrededor de las doce y media del mediodía.

Por lo que respecta al «III Gran Premio Caja de Ahorros Municipal» queremos hacer destacar que los magníficos trofeos, así como el diverso material deportivo, se hará entrega a los corredores en un festival que oportunamente se organizará en el Velódromo de la Quima, con motivo de la próxima inauguración de la temporada.

El cuadro de puntuaciones establecido hasta ahora, y a falta de la última carrera, es el siguiente:

Afficionados de primera.—1, Ricardo Delgado, 21 puntos; 2, Eduardo Rodríguez, 12; 3 y 4, Carmelo Rubio y Francisco Gutiérrez, con 8; 5 y 6, José María de Silva y Emiliano Arnaiz, con 7; 7, José María Nuño, con 6 y 8, Juan Fernández, con 3.

Afficionados de segunda.—1, José Antonio Miguel, 23 puntos; 2, Mariano Calvo, 22 y 3, Miguel Alvarez, 12.

Para cursos de capacitación agrícola, de perfeccionamiento, de Formación Profesional, Acelerada y para reeducación profesional, se convocan distintas ayudas.

Mínimo triunfo del Atlético de Madrid sobre el Betis

Derrota del Oviedo en Valencia por 3-0

Madrid.—El Atlético de Madrid ha vencido al Real Betis por un tanto a cero, en partido de Liga jugado esta noche en el Estadio Metropolitano.

El primer tiempo terminó con empate a cero.—Atletico VICTORIA VALENCIANA

Valencia.—El Valencia ha vencido al Oviedo por tres tantos a cero, en encuentro jugado esta noche en Mestalla, correspondiente al campeonato de Liga.

Cada día
UNA NOTA
curiosa

¡Qué poca paciencia!

Heather (Inglaterra). — El chófer de un camión ha declarado ante un juez que desesperado porque no conseguía hablar con el número de teléfono que deseaba arrancó el aparato de la cabina y lo tiró a un patio.

El juez ha condenado a Alan Logan a pagar una multa de 5 libras esterlinas (unas 900 pesetas). —Efe.

El Caudillo en La Coruña

(Viene de primera página)

don se ha venido de gala para rendir homenaje de entusiasmo y cariño a su Excelencia el Jefe del Estado, su ilustre paisano. El Generalísimo llegó a las seis y veinte de la tarde, procedente del Pazo de Meirás. Momentos antes había llegado su esposa, doña Carmen Polo de Franco. Entre las aclamaciones de la multitud al Caudillo llegó a la Puerta del Mar, que se alza en el lugar llamado Punta de Arnela, siendo recibido por los ministros de la Gobernación, Marina, Trabajo, Vivienda, Ejército, secretario general del Movimiento, Comercio, Industria, Obras Públicas y presidente del Consejo de Economía Nacional, con las demás autoridades provinciales y locales.

El Caudillo pasó revista a las fuerzas entre los acordes del Himno Nacional y después fue cumplimentado por los ministros y demás autoridades. La esposa del alcalde recibió a doña Carmen Polo de Franco un ramo de flores. El alcalde, señor López Ramón, presentó al Caudillo el saludo y respeto de la ciudad.

El Generalísimo recorrió los distintos pabellones de la misma y se detuvo especialmente en los de la Marina, Instituto Nacional de Industria y otros.

El público, estacionado en los alrededores de la Feria hizo objeto al Caudillo de vivas muestras de entusiasmo y adhesión en continuos vítores y aplausos. El Jefe del Estado correspondió sonriente y agitando la mano.

Al pasar por el pabellón donde se hallaba formada la brigada infantil de la Asociación de Pescadores, los pequeños interpretaron el Himno Nacional al paso del Generalísimo.

Seguidamente, en el restaurante de la Feria fue ofrecido un refresco.

Terminada la visita, poco después de las ocho de la noche, el Generalísimo, con su esposa, emprendió el regreso al Pazo de Meirás. Las baterías del baluarte del Infante y las del almirante Cervera hicieron las salvas de ordenanza.

Desde la Feria del Mar hasta la salida de la ciudad, el continuo clamor de la multitud subrayó el paso del Generalísimo que recibía sonriente el cálido homenaje de sus paisanos. Las ovaciones y vítores fueron inintermitentes hasta que el coche del Jefe del Estado entró en la carretera en su regreso al Pazo de Meirás. —Cifra.

COMIDA DE GALA

La Coruña. — Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, han asistido esta noche a la comida de gala ofrecida por el Ayuntamiento en honor de sus Excelencias.

Con tal motivo el pueblo coruñés ha tributado un nuevo y cálido homenaje de fervorosa adhesión al Caudillo de España, en manifestaciones de vítores y aplausos, con los que culminó una jornada intensísima y memorable.

El Caudillo y su esposa hicieron la entrada en la capital, procedentes del Pazo de Meirás, a las once y veinte de la noche. Todas las calles del trayecto hasta el Ayuntamiento se hallaban abarrotadas de público, que aplaudió con gran entusiasmo al paso de la comitiva. La aglomeración de coruñeses era particularmente intensa en las avenidas de los Cantones y de la Marina, y la plaza de María Pita, donde se halla la Casa Consistorial. Al llegar a la plaza el coche que conducía al Caudillo y a su esposa, fueron disparadas bombas de palenque, desbordándose el entusiasmo popular.

Ante el Ayuntamiento se hallaba formada una compañía de Infantería. El Caudillo pasó revista a las fuerzas que rendían honores, continuando por parte del público estacionado en los alrededores, las vivas muestras de adhesión y entusiasmo.

Después de ser cumplimentado por los ministros y personalidades, el Caudillo y su esposa se dirigieron al piso principal de la Casa Consistorial, en donde había de celebrarse la comida. A continuación se formó la comitiva, a la que precedían los maceros municipales, escoltados por gaceros del país. Tras unos minutos de descanso en el despacho oficial de la Alcaldía, la comitiva se dirigió al salón.

Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, ministros y personalidades, una vez terminada la comida de gala, se acomodaron al balcón principal del Ayuntamiento, que da a la plaza de María Pita, en donde se celebraba una fiesta popular. El amplio recinto aparecía materialmente abarrotado de público que tributó a sus Excelencias un fervoroso homenaje de entusiasmo y adhesión. Desde el balcón, el Caudillo y su esposa hablaron de co-

Franco abre las puertas de la industrialización coruñesa

La Coruña. (Crónica del enviado especial de la Dirección general de Prensa, Víctor de Anguel).

Esta mañana ha vivido la ciudad coruñesa una espléndida jornada en torno al Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos. La Coruña ha querido presentar al Caudillo en el XXV aniversario de su exaltación, una muestra del progreso alcanzado gracias a su sabia dirección y al esfuerzo de los españoles de buena voluntad que laboran diariamente por el engrandecimiento de la Patria.

La Coruña tiene, desde esta mañana, su completo industrial, a tres kilómetros de la ciudad, en la zona conocida por La Greia, se alzan las primeras realizaciones de este polígono fabril: una gran fábrica productora de lingotes de aluminio; otra que da lugar al mercado nacional de electrodos de grafito y una magnífica subestación transformadora de energía eléctrica que hace posible el nacimiento de aquellas industrias, al facilitarles la potencia motriz necesaria.

El Caudillo de España acompañado por varios ministros de su Gobierno ha conocido el esfuerzo de los coruñeses en estos últimos tiempos. Ha visto como la llamada "ciudad sonrisa" la población que tiene fama de ser abierta y expansiva, tiene también a su favor el gran mérito del trabajo. La zona industrial de La Greia, atrevida y audaz, se abre a todos los vientos como una demostración de esa actividad constante y creciente. Una actividad que corre parejas con el crecimiento demográfico de una población que en 1936 tenía apenas 80.000 habitantes y en la actualidad pasan de los 177.000.

En esta mañana soleada, digno remate de la gran etapa veraniega que disfrutaron los coruñeses, Francisco Franco ha llegado desde las torres de Meirás hasta las afueras de la ciudad para ver de cerca las extraordinarias características de estas nuevas industrias. Primero, en la fábrica de aluminio que ya está produciendo lingotes de la mejor calidad, hasta llegar a esas 10.000 toneladas anuales es la meta de la primera etapa de su vida; pero solo es una cifra de iniciación ya que inmediatamente se irá a las 30.000 toneladas y al final a una cifra doble, realmente tentadora de 60.000 toneladas anuales de lingote.

Las naves gigantes de 400 metros de largo, los 6 hornos que ya funcionan, el ir y venir del enjambre de especialistas y técnicos que atienden al complicado

mecanismo que permite a través de la electrolisis de la alumina, lograr esa materia prima cada día más importante cual es el aluminio: este ha sido el primer eslabón del primer panorama de la gran mañana coruñesa.

Al lado mismo de esta primera fábrica visitada, esta mañana por el Caudillo, se alza la Fenosa para producir electrodos de grafito. He aquí como a través de esta realización, La Coruña libera el mercado de divisas español de una fuerte carga. Nada menos que tres millones de dólares anualmente, en la actualidad y una cifra creciente, por cuanto la demanda de productos grafitados es cada día mayor en España. Estos electrodos que producen la empresa hercúlea se emplean en producciones electrometálicas —especialmente a los fines—, electroquímica, revestimientos refractarios, espectrografía, relanzadores de neutrones para pilas de energía nuclear y varias otras aplicaciones. La fábrica de Fenosa ocupa en La Greia una extensión de 80.000 metros cuadrados, de los que 25.000 son de superficie cubierta. La producción será, de momento, de 3.000 toneladas anuales, para llegar a 7.000 en 1966. Ha de ser en cada momento, la necesaria para cubrir la demanda española de este producto.

Al final, la gran subestación eléctrica; capaz de transformar los potenciales de los saltos del Eume y Peares, hoy muy pronto también Belasir y dar a las latoras toda la potencia motriz que precisan para su complicado y eficaz funcionamiento.

La subestación prodigiosa, modelo en su género, sobre 35.000 metros cuadrados de terreno, es la justificación, el factor principal de esta industrialización coruñesa. Al través de sus complejos mecanismos, lleva la vida, la savia motriz para la ser gigantesca de energía que tienen las fábricas allí instaladas.

Una gran jornada del Jefe del Estado entre los suyos, que le aplauden y vitorean incesantemente.

Serenatas de la Rondalla de Educación y Descanso

Ayer, a las diez, salió con el fin de ofrecer serenatas a las primeras autoridades la rondalla de Educación y Descanso —perteneciente a dicha Obra sindical— bajo la dirección de Luis Ramón Bermejo.

A primera hora de la madrugada visitó nuestro periódico, donde nos obsequió con diversas composiciones musicales.

Fracasa un atentado contra De Gaulle

(Viene de primera página)

ris, Nogent Sur Seine se encuentra en dicha ruta a unos 102 kilómetros de París y Romilly dista de la capital 121 kilómetros.

Este es el primer atentado que se produce contra el general De Gaulle desde que volvió al poder en junio de 1958. Se produce después de una oleada de explosiones de cargas de plástico, tanto en la policía como en Francia, que la policía atribuye a los elementos de las organizaciones extremistas de derecha (principalmente el OAS, Organización del Ejército Francés) que están realizando una campaña clandestina contra la política argelina del presidente. —Efe.

UNA DETENCION

París. — El ministro del Interior, Roger Frey, ha anunciado a los periodistas que había sido detenida una persona en relación con la tentativa de asesinato contra el presidente De Gaulle y que el detenido ha hecho una confesión completa.

Frey no dio a conocer el nombre de la persona detenida. —Efe.

FELICITACION

Bonn. — El presidente de la República federal de Alemania, ha expresado su felicitación al presidente De Gaulle por haber resultado ileso del atentado de que fue objeto anoche, en un cable enviado al jefe de Estado francés en nombre propio "y de todo el pueblo alemán". —Efe.

DETENCION DE DOS GENERALES

París. — Tras anunciar que una persona, de la que no dio el nombre, había sido detenida en relación con el intento de asesinato del presidente De Gaulle, el ministro del Interior, Roger Frey, agregó que la Asociación Antidgaullista europea, OAS (Organización del Ejército Secreto) es "indubablemente responsable" de este intento, deliberadamente organizado por sus miembros.

Frey ha dicho también que los generales Paul Vanuxem y Jean Crevescoeur, que se cree son los dirigentes de dicha organización en la Francia metropolitana, han sido detenidos esta mañana en París.

Preguntado si es cierto que varias personas habían alquilado una casa junto a la carretera de París a Colombey con el objeto de disparar desde ella contra el coche del presidente De Gaulle, Frey respondió que no tenía nada que decir a este respecto.

El ministro explicó, por lo que se refiere al atentado, que una mezcla inflamable con una carga explosiva ancha había sido colocada a la derecha de la carretera, en el interior de un montón de arena. Un cable enterrado, con una longitud de varios centenares de metros, tenía el material explosivo con la persona o personas que manipularon el detonador. La explosión se produjo exactamente cuando pasaba el coche del general De Gaulle, pero se redujo al detonador y a la mezcla inflamable, sin que llegase a estallar la bomba. Solo el faro derecho del coche resultó ligeramente dañado.

El hecho se produjo cerca del poblado de Crancey, entre Nogent Sur Seine, a unos 100 kilómetros de París, y Romilly, veinticinco kilómetros más lejos. Los motoristas que marchaban en cabeza acababan de coronar la cresta de una colina. Los que seguían

el coche del presidente, venían a unos 60 metros cuando vieron una llamarada, justamente en el momento en que el automóvil llegaba a la parte más alta de la cuesta. El conductor del coche presidencial, Jean Fontenil, que lleva veinte años con el general De Gaulle, no se alteró lo más mínimo y continuó la marcha con la misma velocidad. Mientras tanto, los motoristas y coches de la policía que seguían al automóvil del presidente radiaron una señal de alarma a los motoristas que iban en cabeza y la policía local. Poco después, De Gaulle ordenó al conductor que se detuviese cuando le informaron exactamente de lo sucedido, y se convenció de que no había resultado ninguna persona herida, renunciando su viaje.

La policía ha puesto de relieve que se trata de una conjura organizada por un grupo amplio y con numerosas ramificaciones. Por ejemplo —dicen— para ir desde el palacio del Eliseo a su finca de Colombey Les Deux Eglises, la caravana disonía de cuatro rutas diferentes. El hecho de que los terroristas escogiesen precisamente la que había de seguir De Gaulle indica que la conocían de antemano.

Por lo que se refiere a la no explosión de la bomba, se admite como posible que llevase algún tiempo escondida en el montón de arena y que las últimas lluvias la hayan estropeado. —Efe.

TELEGRAMA DEL JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL AL GENERAL DE GAULLE

Madrid. — Al tener noticia del fracaso de un atentado terrorista contra el presidente de la República francesa, general De Gaulle, Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado a aquél el siguiente telegrama:

"Al mismo tiempo que le felicito a Vuecencia cordial y sinceramente por haber salido indemne de un atentado terrorista que merece unánime reprobación, hago votos por la grandeza de Francia, tan necesaria en esta hora grave del mundo, así como por nuestro bienestar personal. — Generalísimo Francisco Franco."

Carlos Frühbeck de Burgos "Flor natural" del certamen poético "Fiesta de la vendimia riojana"

Ha obtenido el primer premio con diez sonetos suyos titulados "Umbral de Dios"

total de 109 trabajos, y después de una rigurosa selección el jurado calificador resolvió otorgar el primer premio a la composición "Umbral de Dios", presentada bajo el lema "Camino", por Frühbeck, que ya hace varios años obtuvo otra "Flor Natural" en los Juegos poéticos que tuvieron por marco la sociedad "Círculo de la Unión", de Burgos.

Se trata de diez sonetos de extraordinario mérito y belleza y los miembros del jurado decidieron distinguir a su autor con el máximo galardón, la "Flor Natural" y quince mil pesetas.

Inmediatamente después de acordado el fallo, dio aviso el periódico "Nueva Rioja" del resultado del concurso que viene a premiar la obra poética de nuestro joven e inspirado poeta Carlos Frühbeck.

Carlos Frühbeck, uno de los más destacados valores de la Poesía en la Cabeza de Castilla, fue también el año pasado distinguido con un primer premio en el mismo certamen poético de la Rioja. Otra recompensa análoga recibió en los Juegos Florales celebrados en León.

El acto de la entrega de premios se celebrará en breve en la capital riojana y revestirá gran esplendor.

Vaya para el querido amigo y buen poeta nuestra más cordial enhorabuena.

KENNEDY SE ALEGRA

Hyannis Port (Manchester, EE. UU.). — El presidente Kennedy ha declarado que se alegra mucho de que el presidente De Gaulle haya resultado ileso del atentado que se ha cometido contra su vida. —Efe.

OTRA FELICITACION

Londres. — La Reina Isabel ha enviado un mensaje de felicitación al presidente De Gaulle por haber escapado ileso del atentado de que fue objeto anoche.

INDAGACIONES

A unos de los detectives privados que estos días celebran su I Congreso Internacional le han preguntado cuánto cobran por una investigación. Y ha replicado que depende, pero que normalmente por una investigación prematrimonial —¡Oh, el amor!— cobran unas quinientas pesetas y por una de solvencia económica —¡Oh, la amistad!— setecientas pesetas.

DIMISIONES

Yanguas Messia y García Valdecasas han presentado la dimisión de sus cargos de presidente y vicepresidente, respectivamente, en la Asociación Española de Cooperación Europea. La causa de tal determinación estriba en diferencias de criterio con los demás miembros de la Asociación.

TEATRO

En el Cómico se ha estrenado anoche "El Prestamista", obra chilena de Osean, precedida de éxitos incontables en el extranjero. Un solo personaje, magníficamente interpretado por Raúl Montenegro al ofrecer a los espectadores tres personajes absolutamente diferentes, además de la voz de un inspector de policía. Un actor excepcional. Cambia de textura, de modulación, hasta de color de ojos —a base de lentillas— en forma admirable. Dió una magnífica lección de interpretación y de mímica. El diálogo muy bueno salvo algunas concesiones a la galería, perfectamente innecesarias.

SUSPENSE

En una callejuela madrileña. Hace tres días se halla en ella un automóvil abandonado. Es de matrícula suiza y bastante viejo. Dentro se observa mucho abandono y un gran cuchillo, cartones y papeles y un trozo de pan. Y de la maletera trasera surge un hedor muy desagradable. Los vecinos, influidos por doña Agatha, piensan ya en un asesinato horrendo, con un cadáver hecho a pulir.

¡SIRVIENTE! en el Montepío Nacional del Servicio Doméstico tienes aseguradas las siguientes prestaciones: vejez, invalidez, asistencia sanitaria, dote por matrimonio o por profesión en religión, ayuda familiar, premios de concubina, mejoras de la pensión de vejez y auxilio por defunción. No dejes tu afiliación.

NO encontramos en pleno campo.

Un hombre y una mujer labran la tierra.

La parcela azulada del cielo se ha teñido de sangre.

Agonía de un poderoso.

El hombre dando de mano al trabajo y dirigiéndose a la mujer, dice:

—Con el día termina nuestra tarea. Estás cansada y «Preciosa» también está cansada.

¿Preciosa?

No, la llamada así nada tiene que ver con la gitana, heroína de ejemplar novela.

—¡Qué burrita más maja! Exclamó la gente.

Y a la burrita aquella se la llamó «Preciosa».

El capricho de un feriante la arrancó del natal terreno.

Engañada —cintajos y cascabeles— llevó a lomos baratas de ilusión y fue de aquí para allá. Hasta que cierto día...

El periódico de una ciudad, en su sección de pérdidas, insertó lo siguiente: «Extravío de una burra».

¿Extravío?

¿No sería más exacto anotar fuga?

Si, ciertamente.

Con los años el trocillo gracioso y ligero que atraía la atención de las gentes tornó en caminar pesado.

A pesar de todo la «fugitiva» llegó sana y salva a su tierra, aquella que en mar de espigas las olas calaban pensosamente, como dice que, y por aquel mismo campo, cabalgó —hierro, sudor y polvo— el héroe de la hermosa barba.

El instinto la llevó a la casa del amo. Sin titubeos colóse en la cuadra. Era ya de noche y...

«Preciosa» despertó con una desagradable sensación de cansancio y amargura.

La casa y el mismo día que comenzaba se le antojaron algo desolador, como un puerto en el momento de la marea baja.

Silencio...

¿Dónde se fue la vida?

De pronto un hombre —el amo— entró en la cuadra.

—¡Concho!; ¡la «Preciosa»! Exclamó con jubilo asombrado.

Correspondiendo a la afectuosa acogida, «Preciosa», luego de esbozar alegres cabriolas, lanzó sonoro e interrogante rebuzno.

—¡Huff! ¡uff! u... u...

El hombre, que entendía a la perfección el rudo lenguaje de los animales, se apresuró a dar explicaciones:

—¿Que dónde están los mozos?

—¡Ay!, los mozos se fueron... Se fueron en busca de trabajo.

Angustiosa llamada

¡¡Brazos... brazos!!

Por María Cruz IRRO

—¡Huff! ¡uff! u... u...

—Si, tienes razón; aquí hay trabajo, mucho trabajo y para todos. Pero, ¿qué quieres? La juventud de hoy se resiste a labrar la tierra. Y también se fue la nuestra muchacha. Viento de novedad se la llevó a lejanas tierras, donde dicen que por fregar platos les cae soldada más que a un señor empujados.

—¡Huff! ¡uff! u... u...

—¿Que tú nos ayudes? ¡H! ¡H! ¡H!

Desde el punto y hora de su regreso «Preciosa» arrimó el hombro a la dura tarea. Ahora que...

El eco de misteriosa voz clamó en angustiosa llamada: «brazos... brazos...».

En cierta ocasión, cuando nuestra burrita iba de aquí para allá llevando a lomos baratas de ilusión, las pulidas y largas orejas captaron la siguiente conversación:

—Una ojeada por la estadística agraria nos informa que sólo la mitad de España está cultivada.

—Exactamente: hay veinticinco millones de habitantes labrar y más de cuatro millones de superficie inproductiva.

—Como a las mariposas, las luces de la ciudad atraen a la gente moza.

—Sin embargo, el cetro de señorío radica en la tierra.

A la tierra como a la mujer hay que amarla, abandonarla es gravísimo pecado.

En descargo de dicho pecado convengamos que la vida tal y cual brinda hoy el campo no corresponde...

—Desde luego; hay que elevarla. Aplauso merecen los hombres de buena voluntad que tratan de resolver tan importante como vital problema.

En tanto el problema se resuelve en pie quedan los datos de la estadística.

El hombre aparecía enbriagado pasándose la callosa mano por los ojos. Y el viento traía eco de angustiosa llamada.

—¡Brazos... brazos...!!

COLONIA "LOS PINARES"

Junto a las playas del Sardinero (Santander)

PISOS

3 dormitorios
Comedor - estar
Cocina - Aseo
Solana - Terraza
Carpintería metálica
Cocinas esmaltadas

PISOS

¡BARATOS!
GRANDES FACILIDADES
MAXIMAS EXENCIONES
ENTREGAS INMEDIATAS
Amplias calles
Zonas arboladas

SANDISA, S. A. JUAN DE LA COSA, 23 y 25. — Tlf. 20181 y 20398. — SANTANDER
PUERTO DE BONAIGUA, 34. — Tlf. 2512292 y 2523212. — MADRID

Carta de Madrid

Madrid. — (Crónica de "Tachin", para

DIARIO DE BURGOS.)

Se venden castillos. Se compran de va a establecer una Bolsa de compraventa de castillos. Muchos propietarios desean vender los suyos, con señora de cucurrucho en la cabeza y todo. Y es que han visto el anuncio de hallarse en venta el legendario castillo de Rocaforte, situado en la ruta de Don Quijote. La Asociación de Amigos de los Castillos será intermediaria en las operaciones compravendidas. Ya ha recibido propuestas de presuntos compradores, principalmente extranjeros, claro. El cronista tiene proyectada la adquisición de media docena de castillos y si no puede llegar a un acuerdo con los amigos de la Asociación —pues también lo son suyos— los hará en el aire, para lo cual, como cantaba «España en la Patria chica», le basta un cigarro.

INDAGACIONES

A unos de los detectives privados que estos días celebran su I Congreso Internacional le han preguntado cuánto cobran por una investigación. Y ha replicado que depende, pero que normalmente por una investigación prematrimonial —¡Oh, el amor!— cobran unas quinientas pesetas y por una de solvencia económica —¡Oh, la amistad!— setecientas pesetas.

DIMISIONES

Yanguas Messia y García Valdecasas han presentado la dimisión de sus cargos de presidente y vicepresidente, respectivamente, en la Asociación Española de Cooperación Europea. La causa de tal determinación estriba en diferencias de criterio con los demás miembros de la Asociación.

TEATRO

En el Cómico se ha estrenado anoche "El Prestamista", obra chilena de Osean, precedida de éxitos incontables en el extranjero. Un solo personaje, magníficamente interpretado por Raúl Montenegro al ofrecer a los espectadores tres personajes absolutamente diferentes, además de la voz de un inspector de policía. Un actor excepcional. Cambia de textura, de modulación, hasta de color de ojos —a base de lentillas— en forma admirable. Dió una magnífica lección de interpretación y de mímica. El diálogo muy bueno salvo algunas concesiones a la galería, perfectamente innecesarias.

SUSPENSE

En una callejuela madrileña. Hace tres días se halla en ella un automóvil abandonado. Es de matrícula suiza y bastante viejo. Dentro se observa mucho abandono y un gran cuchillo, cartones y papeles y un trozo de pan. Y de la maletera trasera surge un hedor muy desagradable. Los vecinos, influidos por doña Agatha, piensan ya en un asesinato horrendo, con un cadáver hecho a pulir.

¡SIRVIENTE! en el Montepío Nacional del Servicio Doméstico tienes aseguradas las siguientes prestaciones: vejez, invalidez, asistencia sanitaria, dote por matrimonio o por profesión en religión, ayuda familiar, premios de concubina, mejoras de la pensión de vejez y auxilio por defunción. No dejes tu afiliación.

cho picadillo. Pero uno de ellos, sensato y observador, se ha percatado, con gran destitución para el vecindario, de que el mal olor pudiera provenir de la boca de una alcantarilla que está junto al coche. Como unos días hay que aparecer los automóviles a la derecha y otros a la izquierda, los días en que le toca la acera a la que se encuentra los lios circulatorios son imponentes, ya que la grua esa no ha aparecido aún. Narraremos el final de este incidento callejero y estival.

después se percató del drama y regresó al lavabo, pero allí no estaba ya las sortijas. El personal afirmó que nada sabía de la cuestión, por lo que también se lavaba las manos. Hasta el momento no han aparecido las joyas de Mme. Debourg.

Salvado

Varios periódicos dan la noticia de haber fallecido en Buenos Aires el político republicano don Augusto Barcia, tras de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad, Barcia, que fue gran maestro de la masonería española, abjuró de sus errores tras el fallecimiento de su esposa.

NOTICIAS BREVES

Hoy tenemos un sábado canicular, con calles desiertas y todo.

— Accidentes de circulación en el mes de Julio, 5.052.

¿...?, por Ruy

—Y su misión será cubrir todo el centro del campo.

RESIDENCIA UNIVERSITARIA

CORAZON DE MARIA

Dirigida por PP. Misioneros del Corazón de María

Espiritualidad - Disciplina

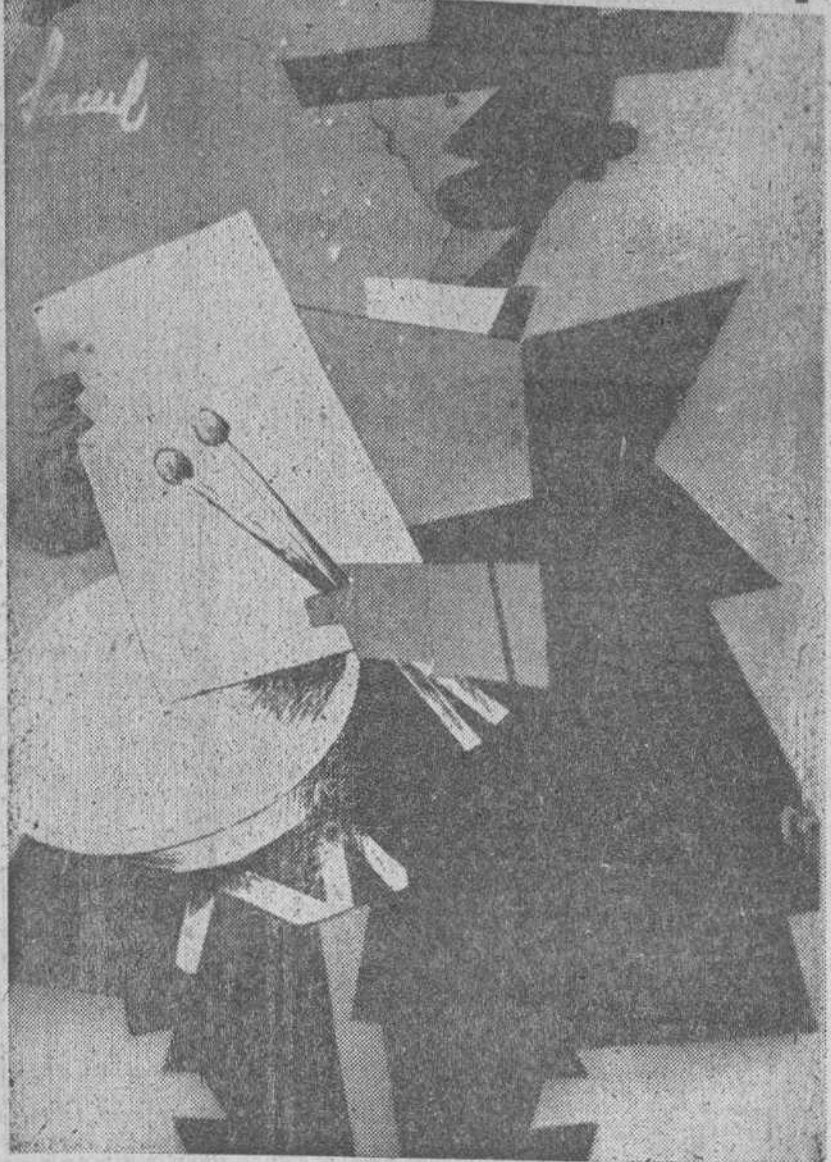
Buen trato - Confort

Gamazo, 1 - Teléfonos 22064 - 24107

VALLADOLID

ARANDA DE DUERO EN FIESTAS

Para el año próximo quedará definitivamente resuelto el problema de la vivienda



Dentro del plan de descongestión se trabaja en la ordenación de Aranda, previa a la construcción de viviendas

De nuevo será un gran éxito el Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero

Declaraciones del Sr. Alcalde a nuestro corresponsal en Aranda

Tradicionalmente venimos celebrando una entrevista en estas fechas con la primera autoridad de la capital de la Ribera. Siguiendo este plan, hemos procurado también conseguirlo.

A tal efecto nos personamos en la Alcaldía y, abusando de la amabilidad del señor Mateos, comenzamos nuestro interrogatorio para que por nuestra mediación sepan los lectores de DIARIO DE BURGOS el estado de los problemas más vitales que afectan a Aranda.

PROBLEMA DE LA VIVIENDA

Uno de los problemas que más preocupan a las poblaciones por su crecimiento y muy particularmente en Aranda es el de la vivienda y por eso es el primer tema que abordamos.

Existe este problema y como confirmación de ello nos dice el señor Mateos:

—Puede hacerse idea, por la cifra de solicitudes de peticiones de viviendas, pues hay presentadas 922.

En cuanto a las medidas tomadas por la Alcaldía para la solución del problema, nos dice:

—Esperamos que para la Primavera próxima estén terminados todos los grupos que tenemos en construcción y que son los siguientes: 180 viviendas sociales en Santa Catalina, 36 viviendas de Renta Limitada en el mismo barrio delante del nuevo grupo escolar; 48 del mismo tipo en Lucio Velasco, más las 74 que está haciendo la Obra Sindical del Hogar, también en Santa Catalina. Asimismo se acaba de iniciar la edificación de un grupo de 36 viviendas en los Caños de San Francisco, grupo que será, sin duda alguna, uno de los mejores edificios de Aranda de Duero. Esto aliviará considerablemente la agudización actual del problema.

Al interesarse por las perspectivas que existen respecto a la solución definitiva de este problema, nos dice:

—Tenemos la esperanza de que para 1962 quede definitivamente resuelto el problema que constituye una de las máximas preocupaciones de la Corporación Municipal. Para esa fecha es de suponer que este totalmente terminado el nuevo Plan de Ordenación Urbana, que, dada la actual prohibición de edificar en la zona de Allenduerro, nos impide en la actualidad la realización de proyectos que suponen cerca de otras 150 viviendas.

Por otra parte, la Obra del Hogar proyecta la construcción para el próximo año, en terrenos cedidos por el Ayuntamiento de cien viviendas más, y la Constructora Benéfica "Nuestra Señora de las Viñas", completará el resto, acometiendo además la edificación de una barriada especial para labradores.

Aunque ya en otra ocasión creo haberlo dicho, este problema que debiera estar ya resuelto, continúa vigente por causas ajenas al Ayuntamiento.

URBANIZACIÓN DE LA POBLACIÓN

Considerando suficientemente tratado el tema anterior, pasamos al no menos interesante de la urbanización, preguntando por los proyectos inmediatos de la pavimentación de calles:

—Ya este año —dice— debiera de haberse pavimentado la plaza de Primo de Rivera y la Avenida de los Caídos pero, por dificultades habidas en orden a las subvenciones, no ha podido ser y esperamos para la Primavera próxima poder acometer esas obras que embellecerán una parte muy importante de la población.

Dada la actual evolución de Aranda —sigue diciéndolo— ésta crece y se ensancha de tal manera y con tanta rapidez que no podemos hablar de pavimentación total, aunque si acometeremos la de aquellas calles que integran el casco de la población.

Dadas las dificultades existentes en la circulación rodada por algunas calles debido al intenso movimiento industrial que existe en Aranda se nos ocurre preguntar si tiene el Ayuntamiento proyectos de establecer dirección única por algunas de esas calles, a lo que nos contesta el señor Mateos:

—Se estudia en la actualidad la ordenación del tráfico en las calles, pero la fijación de direcciones únicas supone incluso, en algunos casos, la apertura de nuevas vías como es, por ejemplo, el enlace de la plaza de Comandante Requejo con la del General Berdugo.

FESTIVAL DE LA CANCIÓN DEL DUERO

Era obligado tratar este tema teniendo en cuenta el éxito no solo artístico sino económico del año pasado, que pudimos decir consistió en una aventura. Ante las circunstancias que concurren este año, todas ellas halagadoras, ya consideramos como cosa nuestra el Festival y por eso le preguntamos si está vinculado al Ayuntamiento de Aranda para lo sucesivo y si tendrá carácter de permanencia, diciéndonos:

—Tan vinculado está que tuvo aquí su origen y aquí permanecerá en lo sucesivo, siempre que al Ayuntamiento le interese su continuidad.

Respecto a su desenvolvimiento económico, contesta:

—El balance del año pasado es de sobra conocido por su publicación en la Prensa; este presupuesto y su liquidación, fueron sometidos al Gobierno Civil y al propio Ministerio de la Gobernación; a iniciativa del Comité Ejecutivo fue invitada la Prensa a examinar y comprobar las cuentas. Respecto al año actual puede garantizarse de antemano el éxito económico, respaldado por el artístico que alcanzó el pasado y que repercute favorablemente en su popularidad actual.

Preguntamos sobre el carácter nacional e internacional del Festival así como el beneficio que reporta a Aranda y nos manifiesta:

—El eco no solamente nacional sino internacional del Festival, se manifiesta en que sus canciones han podido escucharse, aparte de en las emisoras españolas y portuguesas, en las Cadenas de la Radiodifusión francesa —que dedicó un programa especial a nuestro certamen— la R. A. I. (Radio Television Italiana) y algunas emisoras alemanas y brasileñas. En cuanto al beneficio que reporta para Aranda, el más considerable es el renombre que ha alcanzado, no sólo en España sino fuera de nuestras fronteras, traduciéndose esto en una mayor afluencia de turistas y en unos beneficios de carácter económico que el Festival, con ayuda del tiempo, puede reportar en consideración.

PLAN DE DESCONGESTION Considerando que la inclusión de Aranda en el plan de descongestión de Madrid es un asunto de trascendental importancia para el futuro de Aranda y pasada la primera euforia parece ha sufrido una interrupción, consideramos indispensable tratar este tema para conocimiento y tranquilidad de los lectores y rogamos al alcalde nos explique la situación actual de este problema, diciéndonos:

—Se está trabajando sobre el Plan de Ordenación de Aranda por un equipo de arquitectos que se ha comprometido a terminarlo para finales de Octubre. Inmediatamente se autoriza la construcción de viviendas en el barrio de Allenduerro. Por lo que se refiere al Polígono, es necesario que por la gerencia de urbanización se realicen las expropiaciones, lo que según me informo en reciente visita el director general, pretende ultimarias para la próxima

Primavera. Por su parte los ingenieros, están trabajando ya en un nuevo abastecimiento de aguas diez veces superior al actual, capaz de subvenir a las necesidades del Polígono.

Respecto a las causas del retraso que ha sufrido el plan nos dice:

—Todas las cosas importantes requieren su tiempo; pero además al existir propietarios que no han cedido voluntariamente en venta sus terrenos, se ha dado lugar a la iniciación de expedientes de expropiación, para cuya terminación es requisito previo la confección del plan general de Ordenación Urbana a que antes me refería.

—De haber existido unanimidad en la cesión, es seguro que ten-

driamos ya instalándose algunas fábricas, pero hay que comprender que es muy difícil poner de acuerdo a más de 300 propietarios y con un solo disidente es suficiente para sufrir la paralización. Los verdaderos disidentes se pueden contar con los dedos de las manos, pero a expropiación ha habido que llevar también todas aquellas parcelas cuya documentación resultó imposible poner en orden o sufrieron errores de medición muy considerables.

Finalmente interesamos del señor Mateos que nos manifieste cuando se procederá a la venta de terrenos y nos dice:

—Urbanizado y parcelado el polígono, dará comienzo la venta de terrenos, tanto para vivien-

das como para industrias, de estas hay ya bastantes que se han interesado por su adquisición y que se encuentran en suspenso hasta que se realicen aquellos trabajos. Es indudable —termina— que el plan de descongestión, una vez en marcha, hará de Aranda una ciudad nueva, distinta, más populosa y más rica, una ciudad ampliamente abierta al porvenir.

Finalizadas nuestras preguntas, amablemente contestadas por el alcalde, don Luis Mateos Martín, sobre temas tan importantes y que tanto interesan a Aranda, le agradecemos la atención que nos ha prestado reiterándole en nombre de DIARIO DE BURGOS nuestro profundo reconocimiento al facilitar los datos transcritos para conocimiento de nuestros lectores.

Corresponsal de T. Agullera

PORTICO

UN año más, Aranda se abre en cordial invitación, con motivo de sus fiestas patronales. La exuberancia de su generosa hospitalidad, aparentemente reprimida durante los demás días del año, se vuelca, en una larga semana, para ofrecer a todos, propios y extraños, vecinos e invitados, unos actos del más variado matiz. En el marco de las fiestas que se celebran en honor de Nuestra Señora de las Viñas, que, desde el otero de Costaján, bendice y protege a la ciudad.

Al hojear este programa verás cómo Aranda, repleta de historia y pujante en su nueva trayectoria, ha puesto de mejor para obsequiarte a ti, que vienes a honrarla estos días, y a sus propios hijos, que en su seno viven trabajando por darle esa fisonomía del nuevo Aranda segura de sí misma, con rumbos bien definidos. Los actos con que este programa se teje, han sido editados por nuestro corazón, por nuestra hidalguía. Es posible que hubiéramos podido darte más, pero estamos seguros que no podríamos darte con mejor corazón ni con más sincera lealtad.

Si conoces Aranda, vendrás a estar junto a buen amigo; si no la conoces, si por vez primera entras en sus muros, te encontrarás con una ciudad que pone calor en todo: en su vida, en su trabajo, en su presente y en su futuro; una ciudad que se abre, igual que las flores que esmalitan sus valles, en ofrenda de acogedor cariño.

Deseamos, pues, que estos días que vas a pasar entre nosotros, sean como una prolongación del calor del hogar, florecido en los más puros amores. Este año, al igual que el pasado, te recibimos con canciones, que dan nombre a la CANCIÓN DEL DUERO, cuyo segundo Festival se celebra los días 8, 9 y 10 de Septiembre. Es la música la más espiritual de las artes, la más selecta de las manifestaciones de la actividad humana. Así, en ese ambiente de selección, de primicia de lo espiritual, te ofrecemos estas fiestas, que habrán de ser para ti motivo de cristiana alegría.

Hija de Justa Berzosa

LANAS Y PIELS

Teléfono 7

Aranda de Duero

LUCIO CARRASCO

Vendedor de las Bicicletas «GIMSON»
Agente de motocicletas «MONTESA»
Ronda, 19. — ARANDA DE DUERO

Carbones Herrero

Venta mayor y menor

Avenida Carlos Miralles, 33

Teléfonos: 315 - 396

ARANDA DE DUERO

Finanzauto, S. A.

Maquinaria agrícola
Implementos de todas clases

Tractores de 15 a 140 HP.
DAVID BROWN (Inglés)
PORSCHE DIESEL (Alemán)
OLIVER (Americano)
CONTINENTAL (Francés)
Motocultores GUTHLEIFER DIESEL, 7 HP.

Camiones "PEGASO"
diferente tonelage

Camión ligero "SAVA" Diesel

Concesionarios:

TRANSPORTES MATEOS

Teléfono 71

ARANDA DE DUERO



COMERCIAL TERRESTRE & MARITIMA

(Corresponsal de T. Agullera)

Agencia de Transportes

ARANDA - VALLADOLID. - Alterno
ARANDA - ZARAGOZA. - Alterno
ARANDA - MADRID. - Diario
ARANDA - BURGOS. - Diario
ARANDA - MIRANDA. - Diario
ARANDA - VITORIA. - Diario

Además de los servicios ordinarios con las siguientes plazas

ALICANTE — BARCELONA — LA CORUÑA — LEÓN — LUGO — ORENSE — OVIEDO — SABADELL — SALAMANCA — SANTANDER — SEVILLA — VALENCIA — VERGARA — VIGO — ZAMORA y resto de las plazas peninsulares

Transportes marítimos. — BALEARES, CANARIAS Y MARRUECOS

San Francisco núm. 38. — Teléfono 457 — ARANDA DE DUERO. — Burgos

PESCADERIAS DONOSTIARRAS

ALMACEN DE PESCADOS

VENTA DE PESCADOS MAYOR Y DETALL
FABRICA DE HIELO Y CAMARAS FRIGORIFICAS

Carlos Miralles, 4
Teléfono, 298

Sucursal:
Obispo Velasco, 116

ARANDA DE DUERO

CASA CENTRAL:

San Sebastián

Antón de Lezuriaga, 1

LA CONSTANCIA

HIJOS DE OLIMPIO TABLADO

SILVIO GARCIA LAZARO

Almacén de harinas y cereales - Trituración de piensos
y forrajes - Fabricación de harina de alfalfa

FABRICA Y OFICINAS
Bajada del Molino (Granja)
Teléfono, 351

ARANDA DE DUERO

BAR MODERNO

GRAN SURTIDO HELADOS

ESPLENDIDA TERRAZA

Primo de Rivera, 57

Teléfono, 134

ARANDA DE DUERO

El programa oficial de festejos

Palabras del presidente de la comisión de festejos, D. Enrique Blay Quintana



tivo, si bien no se ha podido organizar, como se pensaba, un circuito ciclista que había de comprender la Vuelta a la Ribera, con participación de corredores nacionales y cuya duración había de ser de dos días, por haber surgido obstáculos imposibles de solucionar este año, esperando que en el próximo se pueda lograr.

Seguimos preguntando al señor Blay si el Festival de la Canción disminuye el trabajo de la Comisión al cubrir con él algún día de las fiestas y nos contesta: —Se da la circunstancia de que el Festival de la Canción comienza antes de las fiestas y termina el día de la Patrona, no disminuyendo el trabajo de la Comisión, puesto que varios de los miembros de esta, empezando por mi mismo, formamos parte del Comité Ejecutivo del Festival y, como consecuencia, nuestra labor queda aumentada por formar parte de ambas cosas.

—¿Cuál ha sido —seguimos preguntando— la tendencia de la Comisión de Festejos al confeccionar este año el programa? —Se ha procurado buscar espectáculos de carácter popular, al objeto de que todo el mundo pueda, durante estos días, participar de la alegría que proporcionan las fiestas.

—¿Existe posibilidad de introducir en el aspecto cultural, algún festival escolar que estimule el interés de los niños?

—No hay duda de que existe esa posibilidad y prueba de ello es el concurso de pintura al aire libre que hace dos años organizó la Caja de Ahorros Municipal de Burgos. En el programa del próximo año habrá que tener en cuenta este aspecto, pensando ya durante el curso escolar, llevar al ánimo del maestro y niños al que vayan preparando trabajos con miras a tal fin.

Aún nos atrevemos a preguntarle cuáles son sus proyectos para el próximo año o qué modificaciones sería de su agrado hacer en programas futuros.

Se sorprende de momento y nos dice:

—Es una pregunta muy difícil de contestar puesto que no depende precisamente de mí —añade— sino de tener que ajustarse a la cantidad consignada y, en definitiva, los números son los que mandan, pues de proyectos, ¿quién duda que son extraordinarios?; los que se pueden llevar a cabo repercutirían en el mejoramiento del programa; pero, como le acabo de decir, el presupuesto tiene la palabra, aunque no obstante una de las novedades que tiene el propósito de introducir es el montaje de una exposición de maquinaria agrícola en consonancia con la importancia que en este aspecto tiene la comarca.

Para no cansar más la atención que nos ha prestado el presidente de la Comisión de Festejos y agradecerle estas declaraciones, nos despedimos atentamente del señor Blay.

DIA 10. — FIESTA PRINCIPAL.
A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y cañonazos. A la misma hora la Banda de la Cruz Roja y dulzaineros recorrerán las calles de la población interpretando bonitas danzas y pasacalles.
A las diez y media de la mañana, en el Santuario de nuestra excelsa Patrona, Solemne Misa de Pontifical que será oficiada por el Excmo. y Rvmo. señor doctor don Luciano Pérez Platero, arzobispo de Burgos. A la que asistirá el Ayuntamiento en Cuerpo de Corporación. Ocupará la Sagrada Catedral, el elegante orador sagrado, fray Vicente Rubio, O. P.

INDUSTRIAS DEL CURA
FABRICACION DE TRILLADORAS Y CUERPO DE TRILLA
MARCA «LAGARTO», ACOPLADOS A ENSACADORAS Y
AYENTADORAS
Oficinas: San Francisco, 25. — Teléfono 281
Fábrica: Camino Pizarro. — Teléfono 365
ARANDA DE DUERO
Sucursal en Valladolid: Isabel la Católica, 29. — Teléfono 27837

Almacén de Frutas Transportes
Vda. de V. ESTEBAN (Molinos)
Arias de Miranda, 24 - Teléfono 58
Aranda de Duero
Sucursal:
Mestalla, 3 - Teléfonos 2476 - 1770
Soria

Transportes Heredero
Teléfonos 7 y 197
Aranda de Duero (Burgos)

CONSTRUCCIONES CAS - BAR, S. L.
VENTA POR PISOS
Arias de Miranda, 27, 1.º - Teléfono 227
ARANDA DE DUERO

SEGUNDO MIÑO
(El Zaragoza)
Coche de alquiler
Telefono 443 Aranda de Duero

CREACIONES DE PUNTO MAR-FIL, S. L.
Fábrica de géneros de punto
Exteriores de señora, caballero y niño
Siempre a la cabeza de la moda
No deje de visitar su despacho de venta al público en
GENERAL BERDUGO, 2 ARANDA DE DUERO
donde encontrará la prenda que Vd. desee
Fábricas: Aranda de Duero General Berdugo, 2 Tel. 276
Valls, Médicos, 12 y 14 Tel. 106

su artística carroza, recorrerá procesionalmente el itinerario acostumbrado.
A las cinco de la tarde, en el Campo de Deportes de E. D., partido de fútbol entre el C. D. Platero y la Gimnástica Arandina, válido para el Campeonato Nacional de Liga de Tercera División.
A las siete de la tarde, en el Santuario de nuestra Patrona, se cantará Solemne Salve Popular.
A continuación, hasta las nueve, en la explanada de la ermita, baile público, a cargo de la Banda de la Cruz Roja.
Por la noche, tercer día y clausura del II Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero y reparto de premios a los triunfadores.

DIA 11
A las ocho de la mañana, danzas por la Banda de la Cruz Roja y dulzaineros, disparándose los cañonazos de rigor.
A las once, en el Salón de Sesiones del Ilustre Ayuntamiento, inauguración de la III Exposición de Fotografías.
A la misma hora, con la colaboración de comerciantes e industriales del ramo de la construcción y en el recinto del feriado de ganados, V Gran Concurso de Alhambra por parejas, otorgándose importantes premios y valiosos trofeos a los vencedores. A esta hora, segunda salida de las comparsas de gigantes y cabezudos, que acompañados de los dulzaineros desfilarán por las calles de la población.
A las doce, gran carrera pedestre, VIII Vuelta a Aranda estando instalada la meta de salida y llegada en la Plaza del Caudillo.
De doce a dos, en la Plaza del Caudillo, extraordinario baile público, amenizado por la Banda de la Cruz Roja.
Por la tarde, novillada picada, lidiándose seis novillos-toros de la afamada ganadería de don Francisco Escudero Muriel, de Salamanca, con divisa verde y oro, para los renombrados diestros, Antonio Ortega "Orteguita", Balomero Martín "Terremoto de Málaga" y Antonio Medina y un brovo novillo para el rejoneador Pepe Anastasio.
A las diez de la noche, y en la explanada del río Duero, se quemará una bonita colección de fuegos aéreos acuáticos por el piloto técnico don Augusto Guerrero, y a continuación, en la Plaza del Caudillo, animado baile público.

DIA 12
Por la mañana a la misma hora del día anterior, disparo de cohetes y cañonazos. A continuación, danzas a cargo de la Banda de la Cruz Roja y dulzaineros.
A las once, y como el día anterior, tercera salida de las comparsas de gigantes y cabezudos que precedidos de los dulzaineros recorrerán nuevo itinerario por la población.
A las doce, en el Campo de Deportes de E. D., V Trofeo Ayuntamiento Tiro al Plato con la intervención de destacadas escopetas.
A la misma hora y hasta las dos de la tarde, en la Plaza del Caudillo, gran baile público, a cargo de la Banda de la Cruz Roja, que interpretará escogidas piezas de su variado repertorio. En los intermedios se lanzará una fantástica colección de fuegos japoneses y globos grotescos con regalos y sorpresas para niños.
Por la tarde, novillada picada, en la que se lidiarán siete hermosos novillos-toros de la acreditada ganadería de don Esteban y don Auxilio Tabernero, de Irujo (Salamanca), con divisa azul y negra, para los destacados diestros Rafael Montero, "Rafalete", Armando Conde y Clemente Antón "El Millonario" y un hermoso novillo para los rejoneadores Lolita y Cándido López Chaves.
De las diez y media en adelante, baile público en la plaza del Caudillo.

DIA 13
A las once de la mañana, en la Plaza del 7 de Agosto, organizado por la Delegación de Juventudes, Festival Infantil con carreras de triciclos, patines y bicicletas; etc., partidos de baloncesto y balonvolea entre potentes equipos, que se disputarán unos valiosos trofeos.
Por la tarde, partido de fútbol

entre el Burgos, F. C., de la Segunda División y la Gimnástica Arandina, de la Tercera División de Liga.
A las diez de la noche, baile público en la Plaza del Caudillo.
DIA 14
A las doce de la mañana, en el río Duero, cacañas y carreras de natación.
A la misma hora, clausura de la Exposición Interprovincial de Pintura.
A las doce y media, último día de presentación de trabajos para la tercera Palestra Literaria, organizada por Radio Juventud de Aranda de Duero y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento.
A las cuatro de la tarde, en el Teatro Principal y en obsequio a la población infantil, primera sesión del Teatro Guiñol "Tina Francis".

A las seis de la tarde y en la plaza de toros, Festival Taurino organizado por la Peña Sol y Sombra, de Aranda de Duero.
A las diez de la noche, en la Plaza del 7 de Agosto, que se encontrará artísticamente iluminada y adornada con gallardetes y banderas, Verbena Popular a cargo de una renombrada orquesta.
A la misma hora, organizada por la Prensa y Radio local y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento, en las pistas del Fronton Arandino, Fiesta de Sociedad en honor a la Reina de las Fiestas y a su Corte.

DIA 15
Por la tarde, y en el Teatro Principal, segunda sesión del Teatro Guiñol "Tina Francis" con cambio completo de programa y como el día anterior, solamente para los niños. Por la noche, baile público en la Plaza del Caudillo.
DIA 16
A las once de la mañana, organizado por la Delegación de Juventudes, carrera ciclista.
A las cinco de la tarde, gran festival cómico-taurino-musical Alegrias de España.
A las seis, clausura de la Exposición de Fotografías.
A las diez de la noche, en la Plaza del Caudillo, profusamente engalanada e iluminada, verbena final, siendo amenizada por la renombrada Orquesta Rubi.

DIA 17
A las ocho de la mañana, la Banda de la Cruz Roja y dulzaineros, recorrerán las calles de la población interpretando danzas y pasacalles.
A las diez de la mañana, cuarta salida de las comparsas de gigantes y cabezudos.
A las once, II Circuito Ciclista organizado por la Delegación local de Juventudes.
A las doce, en la Plaza del Caudillo, animado baile público a cargo de la Banda de la Cruz Roja.
A las doce y media, en el Salón de Actos de la Emisora, distribución de los premios a los expositores cuyos trabajos hayan merecido tal galardón, como así mismo a los autores participantes en la Palestra Literaria organizada por Radio Juventud de Aranda de Duero y patrocinada por el Ilustre Ayuntamiento, asistiendo

a estos actos la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor.
Por la tarde, partido de fútbol entre los equipos V. D. Vasco Huillera-Gimnástica Arandina válido para el Campeonato Nacional de Tercera División de Liga.
A las diez de la noche, en la Plaza del Caudillo, animado baile público.
A las doce, y en el mismo lugar, se quemará una traca final.

CASTILLA
Loza - Cristal
Artículos de regalo
Santa Lucía, 19
ARANDA DE DUERO
Bar - Restaurante FRONTON
Comidas rápidas a todas horas
Teléfono 127
ARANDA DE DUERO

FABRICA DE LEJIAS PILI
FABRICANTE M. REMACHA
Avenida Carlos Miralles, 20
Teléfono, 469
ARANDA DE DUERO

BAR AVENIDA
Pérez y Saeta
ESPECIALIDAD EN GAMBAS
A LA PLANCHA Y AJILLO
San Francisco, núm. 27 Teléfono 174
ARANDA DE DUERO

MANTEQUERIA «LOS POLLITOS»
La casa más surtida en aves y huevos. — Ultramarinos, fiambreras y toda clase de embutidos y jamones serranos
Avenida Carlos Miralles, 4
EN COMIDAS, VINOS, TAPAS, MERIENDAS Y LICORES
BAR AQUI TE ESPERO
LOS MEJORES

H Y - LINE

Una ponedora creada exclusivamente para dar beneficios al avicultor, al productor de huevos y al consumidor.

Canadora en América de numerosos concursos de Muestras al Azar

En España acaba de ganar los concursos de Muestras al Azar de Tarragona y Caldas de Montbuy, con un beneficio de más de 230 pesetas por ave.

A partir de Noviembre estará en el mercado la nueva serie 934 - H- de esta excepcional doble híbrida.

Dirija sus pedidos a

EXPLOTACION AGRICOLA VENTOSILLA, S. A.

ARANDA DE DUERO (Burgos)

Hacia una superación cultural de Aranda

Quizá pocos pueblos, como este, hayan experimentado, en los últimos años una tan radical transformación cultural. Ha sido una metamorfosis como la de la mariposa: al principio no más que un insecto, a veces repugnante, y más tarde... conjunto de colores que hacen la competencia a la rosa.

Ha pasado un cuarto de siglo desde nuestra última guerra, y en este período ha habido que rehacer, infinita de pérdidas, reconstruir una sociedad hundida material y moralmente. Aranda, de navaja y vino, bochorno de nuestra provincia, de polizones de que tan copiosa y magistralmente había nuestra literatura de la edad media y 'Siñal de Oro', ha sabido superarse, conjugando la alegría que producen sus viñedos con la seriedad y equilibrada armonía de sus diversiones y fiestas.

El avance cultural en estos tiempos ha sido notorio en todos los aspectos. Dificultades que salvar... muchas; ayudas... pocas. No obstante, gracias al coraje entusiasta y espíritu de nuestras autoridades y pueblo en general ha sido una realidad el hacer fructificar la semilla de la cultura.

Su fruto sazonado y maduro es hoy gustado por la generación presente que se prepara para luchar en el futuro, y así engranar su patria chica.

Muestra de todo esto lo tenemos en los siguientes datos estadísticos que reflejan mejor que nada la situación de hoy respecto a la enseñanza.

Un Instituto de Segunda Enseñanza, donde nuestros jóvenes se preparan para ingresar en una Universidad.



UNA VISTA DEL NUEVO GRUPO ESCOLAR DE SANTA CATALINA

Tres colegios de religiosos que se desvelan en esta ardua tarea de la enseñanza y que cooperan a este noble ideal.

Cuatro grupos Escolares, y uno en vísperas de ser inaugurado, ambicioso plan, en el cual ha puesto su máximo interés nuestra suprema autoridad, que prepara a los niños a ser hombres del mañana.

Y otros centros docentes más, entre los que se encuentran una academia recién montada, que también contribuirá a los mismos fines, con el entusiasmo y la juventud de sus dirigentes y profesores.

Siempre se ha oído decir, que Aranda es un campo sin abonar en el sentido cultural y es cierto;

hay todavía muchos horizontes que descubrir, mucho campo que cultivar y mucha cosecha que recoger. A los educadores se nos presentan múltiples oportunidades de desarrollar nuestras actividades. No hacen falta más que personas decididas, dispuestas a sacrificarse por esta idea cumbre: "Hacer de Aranda una villa modelo en todas las manifestaciones del espíritu", personas que lo den todo, su cariño, su juventud, y su esfuerzo, por formar la generación de mañana, robusta y esmeranzadora.

Para ello contamos con la sincera colaboración de los padres de familia que han de sentir esta necesidad que tienen sus hijos de educarse, y comprender el problema de los mismos, ya que en parte está resuelto y digo parte porque en este asunto nunca se hace de más y siempre surgen posibles soluciones.

Tenemos de nuestra parte a las autoridades que desinteresadamente quieren ponerse al servicio de la enseñanza, favoreciendo todas las iniciativas en este sentido, ya que ellas pretenden hacer de nuestra villa uno de los centros más importantes de todo el contorno, no solo en lo industrial y comercial, sino en lo que es más necesario: la prosperidad y el aumento del nivel cultural.

Luis SANTOS
Director de la Academia "HORBESAN"

VIEJAS ESTAMPAS

Hace cuatrocientos años, Aranda celebraba fiestas con justas y torneos

Dos familias de rancio abolengo levantaron sus palacios en la villa de Aranda al correr de los años del siglo XVI, signando el escudo de su nobleza con la banda cruzada sobre campo de plata y orlada de cadenas otorgado a los Zuñiga por su arrojo en la batalla de las Navas de Tolosa y los lobos cebados en corderos sangrantes, sobre campo de oro, divisa de los Avellaneda, como procedentes de la Casa López de Haro.

Estos magníficos nobles, flor de la bazarra arandina, como lo fue don Bernardino González de Avellaneda "apuesto y buen caballero, muy hábil y asentado", que en su minoría de edad ocupó el alcaidazgo de Aranda, el cual "creciendo con la edad en la madurez y en el valor" llegó a ostentar el honroso título de Primer Conde de Castillón.

Y no lo fue menos en donaire y gentileza don Diego López de Zuñiga que muy joven ya desempeño con el mayor acierto el alferazgo de la villa, el que emparentado con los condes de Miranda del Castañar probó sus armas a las ordenes de don Juan de Austria, empuñado en buena hora en las luchas contra el moro de Granada.

Y fueron estos dos ilustres personajes de la historia de Aranda los que en el año 1567 y con motivo de cumplirse la mayoría de edad del referido don Bernardino González de Avellaneda, quisieron festejar tan fausto acontecimiento concertando con toda la ilustre de los años moros un brillante torneo a estilo de la época.

La plaza nueva de la villa fue el escenario de tan singular fiesta, vestida con tapices, reposteros y colgaduras que cubrían ventanas y balcones, destacando los paños adamsados prendidos en el palacio de los Zuñigas, que centraba con flores y calafates el escudo nobiliario de esclarecido linaje. Todo el pueblo de Aranda quedó congregado en la gran plaza formando un cinturón humano tras el rojo cordón del campo de batalla, repletos balcones y terrazas, alar de los tejados, en concurrencia apañada. Damas de peregrina belleza

ataviadas con tafetanes y sedas, tustes y finos encajes hilados en la sonadora Holanda, enjovadas con piedras preciosas de irisadas luces, destacaban su elegante figura en el antepecho de la tribuna de honor orlada de guirnaldas, escudos y carteles portavoces de las fiestas. Al fondo de la gran platea los nobles castellanos, capitanes y hombres de armas, heraldos y aguaciles.

Preside la fiesta el Alcalde mayor de la villa, con donña Aldonza y donña Elvira, madrinas de los dos contendientes, dando al aire el mirlo de sus pañuelos en desmayos de encajes, señal convenida para comenzar el torneo. Cuatro heraldos timbran el viento con el vibrar de sus clarines; un paje en flor de primavera gloria en tono luglar el programa de tan emotivo acontecimiento y los dos valientes marcebos, Zuñiga y Avellaneda, enfundados en bruniadas armaduras de plata y acero, cabaigando bricos corceles empenachados, agitan en continuado nerviosismo los lambrequines policromados de sus yelmos resplandecientes.

Va a dar comienzo la fiesta, pero antes de entrar en la liza desfilan en brillante cortejo los apuestos caballeros rindiendo pleitesía a las hermosas madrinas de la tribuna, entregando sus escudos, como es de rigor en semejantes lances al Alcalde de la villa, recibiendo de manos de los jueces de campo las pizas dispuestas para la lucha.

Suenan de nuevo los clarines y da principio la justa; galopan ya los caballos en nubes de blanca arena y con las lanzas en ristre, hábilmente manejadas, se arremeten los dos contendientes hasta romper en mil pedazos el fuste de las pizas que el Condejo de la villa donó con sobrada gentileza.

Se reputaba mal caballero al que hería al contrario por un portuluz de la armadura y villano al que causaba daño al corcel.

Ni don Bernardino González de Avellaneda fue tachado de mal caballero ni don Diego López de Zuñiga fue traído ni villano; los dos mantuvieron con honor y limpieza las leyes de la Caballería.

Al caer de la tarde abrilieña, prendida en galas de primavera, cuando ya el sol pone dorados matices en las torres almenadas de San Juan y Santa María la Mayor, los dos bizarros arandinos triunfadores en la lid reciben el supremo galardón de manos de donña Aldonza y donña Elvira. Flores de Oro concedidas en risueñas esperanzas; horizontes dilatados para nuevas conquistas —Alma de España— efemérides con que hoy se engalana el libro de nuestra Historia, forjada día a día por los hijos de Aranda.

Don Pascual JIMENO
Académico Correspondiente de la Institución "Fernán González"

Servicio LAMBRETTA
Moto-Carro AVIA
Reparación y guarderías

EL HOGAR DE LA MOTO
R. RONDA
San Francisco, 42. Teléfono 324
Aranda de Duero

COLEGIO DEL CORAZON DE MARIA

63 años de Apostolado Docente, Religioso y Patístico

Por Aranda y su comarca

En saneamiento y calefacción

SIRO VAZQUEZ

CUARTOS DE BAÑO Y CALEFACCION CON MATERIAL ROCA, PROYECTOS Y PRESUPUESTOS, TRABAJOS GARANTIZADOS.

Aranda de Duero. — Puerta Nueva, 3 y 5. — Teléfono 85

ANTONIO DE LA CRUZ

APARATOS DE RADIO PHILIPS

REPARACION DE TODA CLASE DE MAQUINARIA ELECTRICA

ROBINADO DE MOTORES

Santa Lucía, 17

Teléfono 508

ARANDA DE DUERO

Auto Repuestos

Rodamientos - Retenes

Correas - Tornillería

Plaza Primo Rivera, 20. — Teléfonos 79 y 481

ARANDA DE DUERO

FELIPE ARRANZ PALERO

(HIJO DE ARENAS)

PINTURA EN GENERAL

ARANDA DE DUERO

CAMILO ABAD

FABRICA DE PELETERIA

LIMPIEZA Y TENDIDO DE CHAQUETAS DE CUERO

Carretera Palencia — ARANDA DE DUERO. — Teléfono 429

Casa en Madrid "PELETERIA NORUEGA"

Fuencarral, 20.

FELICES FIESTAS DESHA A SUS CLIENTES

ESTUDIO ZAPATERO

Reyes Católicos, 7

Teléfono 415

ARANDA DE DUERO

HERMANOS MARTINEZ

TALLER DE CERRAJERIA — CONSTRUCCION DE CARPINTERIA METALICA — PUERTAS Y BALCONES — CERRAJERIA

ARTISTICA — SOLDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA

Avenida Carlos Miralles, 10. Teléfono 483

ARANDA DE DUERO (Burgos)

RAMON ARRANZ

(HIJO DE ARENAS)

Pintura en general

Rotulaciones

Reyes Católicos, 6 — Santo Domingo, 24

ARANDA DE DUERO

HIERROS

Hijos de Nicolasa de Pablo

REDONDOS DE CONSTRUCCION. — CHAPAS. — PLETINAS. — LLANTAS. — CUADRADOS. — ANGULOS. — SIMPLE T. — VIGAS DOBLE T. — ALAMBRES. — EJES. — TUBERIA. — PERFILES ESPECIALES, ETC.

EJES Y ACCESORIOS PARA REMOLQUES AGRICOLAS

Avenida Carlos Miralles, 21. Teléfono, 504

ARANDA DE DUERO (Burgos)

PEDRO ABAD SASTRE

Fundiciones Arandinas

Hierro colado y metales

Maquinaria agrícola, industrial y fumistería

SOBRE ENCARGO SE FUNDEN EN HIERRO COLADO TODA CLASE DE PIEZAS PARA CERAMICAS, FABRICAS DE TEJIDOS, MOLINOS Y FABRICAS DE HARINAS, RESINERAS, ALCOHOLERAS, ETC.

TRABAJOS DE TORNO, FRESA, AJUSTE Y FORJA

Dirección

ESTACION F. C. MADRID - BURGOS — ARANDA DE DUERO

APARTADO 51 - TEL. 213

(BURGOS)

ALONSO

Máquinas de escribir, sumar y registradoras

Reyes Católicos núm. 10 y Burgo de Osma, 13

ARANDA DE DUERO

TALLER ELABORACION DE TRIPAS

Daniel Cerviño Muñoz

Carretera de Soria, 53. — Teléfono 334

ARANDA DE DUERO

MENCIA

ARTE Y DECORACION

Central Farmacéutica Burgalesa

Alejandro Ridruejo

Al servicio exclusivo de la clase farmacéutica

Avenida José Antonio, 31. — Teléfono 475

ARANDA DE DUERO

CRESPO

ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL

RADIO — REPARACIONES GARANTIZADAS

Santa Lucía, 11 — Teléfono 37

ARANDA DE DUERO

Carnecería y Pescadería de Agustín Arauzo

PESCADOS FINOS Y MARISCOS

Abasteco al Colegio P. P. Misioneros

Ronda, 21. — Teléfono, 99

Compañía Industrial Azucarera, S. A.

Fábrica de azúcar de remolacha

Azucarera de Aranda de Duero

Azúcar - Pulpa - Melaza

ARANDA DE DUERO

BURGOS

GESTORIA RECALDE

MATRICULACION Y TRASFERENCIA DE VEHICULOS. — LIQUIDACIONES Y PAGOS SEGUROS SOCIALES. — REPRESENTACION DE AYUNTAMIENTOS. — CARNETS DE CONDUCTORES. — SEGUROS DE ACCIDENTES. — PASAPORTES

BURGOS

Puebla, 25

Teléfono, 2433

ARANDA DE DUERO

Arias de Miranda, 27

Teléfono, 227



INAVICO, S. A.

LE
OFRECE
LA



CALIDAD DE SUS PIENSOS

B I O N A

fabricados bajo control y garantía de BIOTER por

INAVICO, S. A.

de ARANDA DE DUERO, que se complace en
anunciar la próxima apertura de sus nuevas
instalaciones cuya capacidad está concebida
para 400.000 kilogramos diarios.

Actividades deportivas en Aranda de Duero

Victor Castilla, "Torito Arandino" nuevamente en el primer plano



En su recorrido por el mundo, ha luchado en América del Sur, en Colombia, Perú, Chile, Venezuela, Bolivia, Panamá y en la isla holandesa de las Antillas situada frente a la costa de Venezuela. Curacao, perteneciente a la América Meridional. De Europa ha recorrido Francia, Alemania, Inglaterra, Austria, Finlandia e Italia, donde en Roma interpretó un papel en la película "El ladrón de Bagdad".

He aquí como un arandino, en su vida deportiva, de cuatro años de boxeo y diez de lucha, por su calidad de deportista, ha recorrido tanto mundo, siendo portavoz al mismo tiempo, de su patria chica, aunque según las poblaciones y naciones, haya recibido diferentes nombres.

Todavía recordamos al "Torito Arandino" cuando en sus comienzos de boxeador era el plato fuerte de los combates que en aquella época se celebraban. Posteriormente y ya consagrado como luchador, también nos proporcionó algunas exhibiciones e incluso en la Plaza de Toros de Aranda, puso en juego el cinturón que entonces revalidaba como el campeón de Europa.

Intensamos que nos comunicó los proyectos respecto al futuro y nos muestra una carta de su manager en París, fechada el 25 de Agosto, en la que le comunica los contratos firmados para actuar en Londres del 30 de Octubre al 23 de Diciembre del año actual y del 19 de Marzo al 14 de Abril de 1967. En Inglaterra, nos dice, es donde más se paga este deporte y allí sigue figurando Victor Castilla en el puesto número uno.

Finalmente nos manifiesta que, en general, la lucha está bien pagada, pero si conseguimos contratos en el cine, dejaría su profesionalismo y en caso contrario seguiría luchando mientras sus facultades físicas se lo permitan para luego retirarse y montar un negocio con el que poder asegurar su vida.

Este arandino cien por cien, que en su actividad deportiva que al mismo tiempo constituye su medio de vida, sirve de modelo para aquellos que, amantes del suelo que les vio nacer, no solamente no reniegan de él, sino que tratan de enaltecerle a través de todo el mundo, es digno de admiración y de aplauso.

Le preguntamos sobre el ambiente que hay en dicha nación nos manifiesta que hay muy buen ambiente y que el público entusiasta porque se trata de un deporte nuevo en la nación aunque no pudo luchar en península por carecer de permiso. A su paso por Roma, le mostraron de los estudios de "Cineclips" para ver si encajaba en un nuevo rodaje de "Cleopatra".

Finalmente nos manifiesta que, en general, la lucha está bien pagada, pero si conseguimos contratos en el cine, dejaría su profesionalismo y en caso contrario seguiría luchando mientras sus facultades físicas se lo permitan para luego retirarse y montar un negocio con el que poder asegurar su vida.

Este arandino cien por cien, que en su actividad deportiva que al mismo tiempo constituye su medio de vida, sirve de modelo para aquellos que, amantes del suelo que les vio nacer, no solamente no reniegan de él, sino que tratan de enaltecerle a través de todo el mundo, es digno de admiración y de aplauso.

Le preguntamos sobre el ambiente que hay en dicha nación nos manifiesta que hay muy buen ambiente y que el público entusiasta porque se trata de un deporte nuevo en la nación aunque no pudo luchar en península por carecer de permiso. A su paso por Roma, le mostraron de los estudios de "Cineclips" para ver si encajaba en un nuevo rodaje de "Cleopatra".

Finalmente nos manifiesta que, en general, la lucha está bien pagada, pero si conseguimos contratos en el cine, dejaría su profesionalismo y en caso contrario seguiría luchando mientras sus facultades físicas se lo permitan para luego retirarse y montar un negocio con el que poder asegurar su vida.

Este arandino cien por cien, que en su actividad deportiva que al mismo tiempo constituye su medio de vida, sirve de modelo para aquellos que, amantes del suelo que les vio nacer, no solamente no reniegan de él, sino que tratan de enaltecerle a través de todo el mundo, es digno de admiración y de aplauso.

Le preguntamos sobre el ambiente que hay en dicha nación nos manifiesta que hay muy buen ambiente y que el público entusiasta porque se trata de un deporte nuevo en la nación aunque no pudo luchar en península por carecer de permiso. A su paso por Roma, le mostraron de los estudios de "Cineclips" para ver si encajaba en un nuevo rodaje de "Cleopatra".

Finalmente nos manifiesta que, en general, la lucha está bien pagada, pero si conseguimos contratos en el cine, dejaría su profesionalismo y en caso contrario seguiría luchando mientras sus facultades físicas se lo permitan para luego retirarse y montar un negocio con el que poder asegurar su vida.

Este arandino cien por cien, que en su actividad deportiva que al mismo tiempo constituye su medio de vida, sirve de modelo para aquellos que, amantes del suelo que les vio nacer, no solamente no reniegan de él, sino que tratan de enaltecerle a través de todo el mundo, es digno de admiración y de aplauso.

Le preguntamos sobre el ambiente que hay en dicha nación nos manifiesta que hay muy buen ambiente y que el público entusiasta porque se trata de un deporte nuevo en la nación aunque no pudo luchar en península por carecer de permiso. A su paso por Roma, le mostraron de los estudios de "Cineclips" para ver si encajaba en un nuevo rodaje de "Cleopatra".

Finalmente nos manifiesta que, en general, la lucha está bien pagada, pero si conseguimos contratos en el cine, dejaría su profesionalismo y en caso contrario seguiría luchando mientras sus facultades físicas se lo permitan para luego retirarse y montar un negocio con el que poder asegurar su vida.

Este arandino cien por cien, que en su actividad deportiva que al mismo tiempo constituye su medio de vida, sirve de modelo para aquellos que, amantes del suelo que les vio nacer, no solamente no reniegan de él, sino que tratan de enaltecerle a través de todo el mundo, es digno de admiración y de aplauso.

Le preguntamos sobre el ambiente que hay en dicha nación nos manifiesta que hay muy buen ambiente y que el público entusiasta porque se trata de un deporte nuevo en la nación aunque no pudo luchar en península por carecer de permiso. A su paso por Roma, le mostraron de los estudios de "Cineclips" para ver si encajaba en un nuevo rodaje de "Cleopatra".

Finalmente nos manifiesta que, en general, la lucha está bien pagada, pero si conseguimos contratos en el cine, dejaría su profesionalismo y en caso contrario seguiría luchando mientras sus facultades físicas se lo permitan para luego retirarse y montar un negocio con el que poder asegurar su vida.

Este arandino cien por cien, que en su actividad deportiva que al mismo tiempo constituye su medio de vida, sirve de modelo para aquellos que, amantes del suelo que les vio nacer, no solamente no reniegan de él, sino que tratan de enaltecerle a través de todo el mundo, es digno de admiración y de aplauso.

Le preguntamos sobre el ambiente que hay en dicha nación nos manifiesta que hay muy buen ambiente y que el público entusiasta porque se trata de un deporte nuevo en la nación aunque no pudo luchar en península por carecer de permiso. A su paso por Roma, le mostraron de los estudios de "Cineclips" para ver si encajaba en un nuevo rodaje de "Cleopatra".

La Gimnástica Arandina constituida en Federación de jugadores



SANTIAGO SAUGAR
presidente de la Federación de Jugadores de la Gimnástica Arandina

Hubo quien pronosticó que la Gimnástica Arandina estaba condenada a desaparecer por los gastos que suponía su sostenimiento y en cierto modo ese fantasma de la renuncia a militar en Tercera División ha estado a punto de cumplirse por muy diversas circunstancias y no ha sido precisamente porque no haya afección según el decir de las gentes, sino por la apatía y el temor al tener que poner dinero de su bolsillo los que se hicieran cargo de la Directiva.

Se ha adoptado, por norma, al finalizar la temporada de Liga, abandonar el Club cuando mejor hubiera sido continuar hasta

res siguientes: Presidente, don Santiago Saugar; vicepresidente, don Sebastián Miranda; secretario, don Conrado Arias; tesorero, don Calisto Bartolomé; contador, don Misael Cabestero; y vocales, don Antonio Marchante y don Andrés Barjauso.

Esta directiva, para su régimen de Federación afiliará todas las vicisitudes del Club durante la presente temporada. No admitirá más socios que los que paguen la anualidad completa, evitando con ello los gastos de material y personal que supondría el cobrar mensualmente las cuotas. Confía en sus propios medios, es decir en su esfuerzo personal, proporcionando buenos partidos como el pasado al público que ha quedado encantado de su debut por el coraje y el entusiasmo demostrado, pues en realidad no consiste el éxito de un equipo en ganar partidos sino en luchar frente a enemigos superiores impidiendo que obtengan victorias abrumadoras.

La Gimnástica Arandina cuenta en la actualidad con los siguientes jugadores: Porteros: Marchante que ha tenido la desgracia de lesionarse en su trabajo lo que le impedirá defender la puerta arandina durante una temporada y Calisto, estando en tratamiento en otro portero de fuera.



EL EQUIPO DE LA GIMNÁSTICA ARANDINA
fotografiado en su partido frente al Cacereño

la renovación de la Directiva, seguir cobrando las cuotas de socios y celebrar algún partido amistoso que sirviese de entrenamiento, al mismo tiempo que se propusieron al socio motivo para seguir colaborando con el Club. Pero al acostumbrar al público a no pagar cuotas durante la época de verano, al mismo tiempo que se perdían unos ingresos que en nada perjudicaban se acostumbraba a los aficionados a esa cómoda modalidad para ellos de no pagar cuotas mientras no hubiese partidos.

No dudamos que, llegado a este extremo, el hacerse cargo del Club para una temporada, era una temeridad y de ahí las dificultades surgidas, las juntas generales sin resultado positivo y por añadidura las críticas de quien tiene eso por profesión, como ha sucedido cuando una Comisión Gestora, con muy buena voluntad, trató de hacerse cargo del Club abase de restringir gastos innecesarios y con el ánimo de que Arandina siguiese figurando en categoría nacional. Esas críticas a que hemos aludido dieron al traste con la buena voluntad de unos cuantos señores.

Agotados todos los intentos de que la Gimnástica Arandina perdurase, hicimos una patética llamada desde estas columnas para que alguien echase un cable, aunque no fuese más que por Arandina y de aquí que al día siguiente de publicarse nuestro artículo, concretamente el día 13 del mes pasado en un domicilio particular se celebró una última y definitiva reunión con asistencia de algunos jugadores residentes en Arandina, acordándose en principio, que fuesen los mismos jugadores quienes se hicieran cargo del Club en régimen de Federación y con permiso de la regional.

Esta idea fue cuajando como quien se agarra a una tabla de salvación y a la vista tenemos el partido jugado el pasado domingo en el que el líder de la última temporada no consiguió más que un empate estando a punto de haber caído estrepitosamente desde su pedestal.

La Federación de jugadores ha nombrado su directiva que ha quedado integrada por los señores

Defensas: Gangoso, (de Valladolid), Ubi, otro defensa que se fichará y como elementos comodines Saugar y Antonio (este de Valladolid); medios: Eugenio, Miravalles, Miranda I, también en plan comodín de delantero, y delanteros, Misael, Arias, Arranz (de Valladolid), Anes, Miranda II, Benedicte, Alejandro y Eusebio, es decir que a excepción de Gangoso, Antonio, Arranz portero y defensa que se fichen todos los demás serán jugadores locales o residentes en la localidad, los que se han comprometido a defender los colores blanquiazules durante la temporada sin percibir un centimo y a resultados de lo que quede al finalizar la Liga, una vez descontados todos los gastos originados incluidos los Federativos, arbitrajes, y desplazamientos.

Este es un ejemplo digno de encomio y es de esperar que la afición se de cuenta de ese rasgo que han tenido los jugadores, apoyándose con su asistencia a los partidos, para incrementar el resultado de las taquillas en la seguridad de que han de tener una compensación en la calidad de los encuentros que se celebren y buena prueba de ello es el partido disputado el domingo contra el Cacereño.

Es una lastima que el comercio y la industria no apoyen económicamente a estos muchachos que con su rasgo han salvado el fútbol en Arandina y contribuido a que el nombre de nuestra población siga figurando en categoría nacional, cuando se encontraba todo perdido e incluso se había anunciado a la Federación la disposición de renunciar a pesar de haberse efectuado el sorteo y casi a 15 días fecha del comienzo de la Liga.

Si difícil era la papeleta de una directiva con subvenciones y donativos, cuanto no será para un grupo de jugadores que no cuentan más que con sus propios medios?

La afición arandina debe rendir un homenaje a estos muchachos representados por la figura de su presidente y los que integran el equipo del domingo último con su entrenador señor

Escudero cuyas fotografías completan esta información.

J. S. J.

PIELES, LANAS Y CUEROS
Castor Guerrero Guerrero
Teléfono 182
ARANDA DE DUERO

PATRI
SERVICIO PERMANENTE DE TAXIS
Teléfono, 271 — ARANDA DE DUERO

ACERROCHA
Ferretería - Cerrajería - Tornillería
Herrajes exclusivamente para obras
Obispo Velasco, 9 ARANDA DE DUERO

CONFITERIA TUDANCA
Béjar, 12 — ARANDA DE DUERO. — Telf. 105
TARTAS HELADAS Y DE CAPUCHINA
TRABAJOS EN NATA — EMPINONADOS
CAMELOS SURTIDOS DESDE 22 PTAS. KILO

EDUARDO GARCIA BERZOSA
San Francisco, 4. — Tnos. 9 y 81. — ARANDA DE DUERO
DEPOSITARIO DE MÚSICA, ARELLANO Y COMPAÑIA S. A. DE PAMPLONA
MAQUINARIA AGRICOLA
Tractores, «Mc Cormick» e «Internacional», Segadoras, Atadoras y Agavilladoras, Avenadoras, Trilladoras, Sembradoras, Abonadoras, Arados, Gradas, Moto-bombas, Brabants, Remolques, Hilo Sisal
ACCESORIOS Y REPUESTOS
ABONOS MINERALES
De Unión Española de Explosivos, S. A.

ACADEMIA "HORBESAN"
Alcolea, 5, 2.ª ARANDA DE DUERO
Le desea felices Fiestas y le ofrece sus servicios de
Preparación para Ingreso
Bachillerato Elemental y Superior
Magisterio
Comercio - Taquigrafía - Mecanografía
Contabilidad - Cálculo
Idiomas - Francés - Inglés
Cultura General

Cristales. — Cuartos de Baño. — El más amplio surtido en artículos de saneamiento, pero... solamente marcas de toda garantía
Encontrará lo más apropiado para su hogar porque serán debidamente atendidos y aconsejados por...
MELCHOR PASCUAL DEL VAL
General Catalán 6, - Teléfono 288
ARANDA DE DUERO

Programa deportivo para las fiestas

Carreras ciclistas de las Fiestas Patronales, patrocinadas por la Caja de Ahorros del Circulo Católico.
Sábado día 16, a las 10,15 de la mañana, carrera para corredores de 15 a 21 años que no tengan o hayan tenido ninguna clase de licencias ciclistas. Recorrido 50 kilómetros. Premios: 1.º 100 pesetas; 2.º 75; 3.º 50 y 4.º 25.
A las 10,30 de la mañana gran carrera "Trofeo Caja de Ahorros del Circulo Católico", sobre un

recorrido de 95 kilómetros. Premios: 1.º 1.000 pesetas y trofeo; 2.º 800 pesetas; 3.º 600; 4.º 500; 5.º 400; 6.º 300; 7.º 250; 8.º 200; 9.º 150; 10.º 100; del 11 al 25, 50.
Esta carrera es para corredores con licencia de aficionados de primera y de segunda.
Independientemente habrá numerosas primas y regalos.
Domingo día 17, a las 11 de la mañana, "II Circuito Ciclista de Aranda de Duero", itinerario recorrido urbano.

Esta carrera es para corredores con licencia de aficionados de primera y segunda. Premios: 1.º 1.500 pesetas y trofeo "Caja de Ahorros del Circulo Católico"; 2.º 1.000 pesetas y trofeo "Delegación Provincial de Juventudes"; 3.º 800; 4.º 600; 5.º 500; 6.º 400; 7.º 300; 8.º 250; 9.º 200; 10.º 150; 11.º 100; 12.º 100; del 13 al 25, 50 pesetas.

Independientemente habrá numerosas primas y premios para los vencedores de las mangas.
Premios especiales donados por Rejería Merina. Estos premios serán para corredores que participen en las dos carreras y será por clasificación entre las dos.
Primer corredor: un magnífico reloj Duward.
Segundo: Gran Trofeo Duward.
Inscripciones para las carreras en la Delegación Local de Juventudes.

Campeonatos de Salón patrocinados por la Caja de Ahorros del Circulo Católico.
Organizado por la Comisión de Fiestas y dentro de las Fiestas patronales de Aranda de Duero se están celebrando los campeonatos de mus y ajedrez en el Casino Artístico de nuestra ciudad. Asimismo en el salón de recreo, tienen lugar los de billar y ping-pong. Relina gran animación en torno a estos juegos de salón que empiezan a las 9 de la noche para acabar sobre las 10,30 y que para el día 6 han de estar ya finalizados. Son muchos los inscritos, a los que acompañan gran número de público que acude a presenciar los partidos. Existen premios metálicos, dándose además a los campeones de cada especialidad unos magníficos trofeos que ha donado la Caja de Ahorros del Circulo Católico.

Programa de la Organización Juvenil Española.
Lunes 11. — A las 11 de la mañana carreras pedestres. Séptima Vuelta Arandina de Duero, categoría libre. Participación desde 15 años en adelante. Primera vuelta infantil. Menores de 14 años.
Martes 12. — Campeonato de tiro al plato: primera prueba reservada para tiradores locales. Segunda prueba: participación libre.

Miércoles 13. — Festival Infantil, carreras de triciclos, bicicletas, patines y arco. Rotura de pucheros. Partido de baloncesto y balón-volea entre el Colegio Corazón de María y la Organización Juvenil Española.
Jueves 14. — Campeonato de natación, tendrá lugar en el río Duero con dos categorías. Infantil hasta 14 años y libre de 15 años en adelante.

Sábado 16. — Carrera ciclista regional "Trofeo Caja de Ahorros del Circulo Católico". 12 premios: 1.º 1.000 pesetas; 2.º 800; 3.º 600.
Domingo 17. — Ciclismo "Segundo Circuito Ciclista". 12 premios: 1.º 1.500; 2.º 1.000 y 3.º 800 pesetas.
La organización de estas actividades deportivas como su dirección, será hecha por la Delegación Local del Frente de Juventudes.

A. RAMIREZ
Reparaciones radioeléctricas - Material eléctrico en general - Aparatos de radio y televisión - Marahis, Válvulas Neval Rintok y miniatura - Material para aficionados
Avenida José Antonio (Frente al Cine Arandas) ARANDA DE DUERO

DROGUERIA - PERFUNERIA
SAN MARTIN
Santa María, 1 ARANDA DE DUERO
Sucursal: San Martín de Rubiales

ALMACENES DE CARPINTERIA
Antonio Cebas Rojas
PUERTAS — VENTANAS — BALCONES — CARPINTERIA EN GENERAL — GRANDES EXISTENCIAS EN ALMACENES
SE ADMITEN OBRAS DE ENCARGO A FECHA FIJA
PRESUPUESTOS GRATIS
Central: San Gregorio, 59. — ARANDA DE DUERO

Accesorios MATEOS
Repuestos para G. M. C. — CHEVROLET — FORD — FIAT, etc.
Plaza de Primo de Rivera, 50 — Teléfono 239
ARANDA DE DUERO

BEBA
CERVEZA CRUZ BLANCA
— DE —
MADRID
INSUPERABLE CALIDAD
Distribuidor: **ESTEBAN Y SANZ**
ARANDA DE DUERO

TRANSPORTES MATEOS
SERVICIO REGULAR DE MERCANCÍAS
BURGOS - ARANDA - MADRID
Sucursal: BURGOS, Tinte, 6 - Teléfono 3491
Casa Central: ARANDA DE DUERO, Carretera Valladolid - Teléfono 71
Sucursal: MADRID, Viriato, 15 - Teléfono 247300

Aranda de Duero y sus Festivales

PREGON DEL FESTIVAL

Es indudable —y bien lo sabía ese castellano de adopción que fue don Miguel de Unamuno— que las canciones unen a los hombres y a los pueblos. Nuestra ambición va más allá: queremos que unan también a las naciones.

Porque el Festival de "La Canción del Duero" nació ya con un deseo ferviente de unión, con el empeño de hacer más íntima la fraterna convivencia con el país vecino, con la espiritual finalidad de aproximar —como ya dijo nuestro embajador en Lisboa don José Ibáñez Martín— el alma de Portugal y el alma de España.

Es un abrazo lírico, hecho de poemas y de canciones, un abrazo desinteresado que no podrá nunca deshacer una rivalidad que en buena lid existe, por otra parte, entre los compositores y los artistas de ambos países. Porque al festival de Aranda de Duero vienen a competir todos con sus mejores armas: su inspiración en unos y su voz y estilo en otros.

No ha podido lograrse este año, por razones dolorosas para el país hermano, el ansiado desdoblamiento del certamen en una fase previa a celebrarse en Oporto y otra final en marzo. La circunstancia puede cambiar y hacer posible mañana lo que hoy no pudo ser. Pero hasta entonces, Aranda no será nunca una tierra extraña para los portugueses que acuden y sabrán encontrar la manera, la cordialidad y el afecto necesarios para hacerles sentir como en su casa.

Damos por sentado que no se agota así el concepto de la hospitalidad que tiene este pueblo castellano y que cuantos lleguen a él durante esos días, gozarán de la calurosa bienvenida que todo hidalgo tiene para con sus huéspedes.

El Festival tiene voluntad de permanencia y sabe que el mejor medio para conseguirla es superar cada año el logro anterior; no está en sus manos hacer que las melodías sean mejores o su interpretación más brillante, pero eso queda al cuidado de los autores de los artistas participantes que avalan, con sus nombres, la calidad de sus obras. En cambio, ha puesto de su parte todo su empeño en cuidar los detalles de la organización, en mejorar el montaje del escenario, en hacer más sugestivo el ambiente, en todo aquello, en fin, que puede hacer de este II Festival Hispano-Portugués de "La Canción del Duero" una manifestación artística aún más memorable que la del año pasado.

LA COMISION ORGANIZADORA

Su gran eco y brillantez han respondido plenamente a la idea que los motivó

Cómo y por qué nacieron los Festivales

Cuando se consiguió la inclusión de Aranda en el plan de descongestión de Madrid, era preciso buscar un medio que sirviera de aliciente para que la gente se fuese cuenta de su situación y con ello de sus ventajas con miras al establecimiento de nuevas industrias.

Esta idea fue cuajando en la mente del Alcalde y de ahí el nacimiento del Festival de la Canción del Duero.

Ardua era la tarea y las dificultades enormes para conseguir este propósito pero a fuerza de voluntad, esa idea fue tomando forma de manera insospechada y de forma muy superior a como se pensó en un principio.

Se aventuró un procedimiento de propaganda gratuita que dio excelente resultado.

Se hizo una campaña por la radio y Prensa portuguesa y cuando se hizo el recuento se comprobó que entre las ochocientas y pico composiciones presentadas, había muchas portuguesas y de ahí la modificación del título que de Festival de la Canción del Duero, quedó convertido "La Canción del Duero, I Festival Hispano-Portugués". No hemos de dudar de que fue un gran acierto dar cabida a Portugal en un festival español, pero se necesitaba un atractivo y ese se había logrado.

La aventura de este Festival, ante la sorpresa de muchos, dio un resultado francamente extraordinario, reflejado en el éxito no solamente artístico sino económico, aunque muchas personas pusiesen el primero en entredicho hasta que vieron su resultado.

La idea había colmado las esperanzas de todo y en el año 1960 quedó consagrado el Festival de Aranda como uno de los mejores de España.

Por añadidura, las canciones portuguesas obtuvieron los premios 1.º y 3.º con lo que en Portugal se percataron de que era una cosa seria y de que la justicia del Jurado calificador estaba demostrada.

No cabe duda que la idea del Festival como complemento de la inclusión de Aranda en el plan de descongestión de Madrid, fue un gran acierto habiéndose conseguido que el nombre de Aranda de Duero, un pueblo de carretera, como dijo en mala hora un escritor de nuestros días, era ya un nombre conocido no solo en el ámbito nacional sino más allá de las fronteras.

La unión espiritual de España y Portugal había colmado todas las aspiraciones, centrada en esta población castellana que con muy buen acuerdo usaba como motivo un río internacional: el Duero. La Canción del Duero servía para que poetas y compositores se ocupasen de ese río, se inspirasen en él e hicieran justicia honrando su historia que se remontaba a los primitivos tiempos.

Por lo hay más. No solamente el Festival de la Canción del Duero sirvió para cuanto hemos reseñado, sino que al sonar el nombre de Aranda se había logrado la primitiva idea, cual era la de que se conociese Aranda en todas partes. La ruta turística estaba abierta y con ella la finalidad perseguida, porque a la sombra de todo ello, vendrán nuevas instalaciones para incrementar el ya desarrollado ambiente comercial e industrial.

Ante las críticas y murmuraciones que suscitaron a raíz de ese Festival, el Sr. Alcalde, con muy buen acuerdo, dio publicidad a la liquidación del mismo, cosa que juzgamos innecesaria y se pensó seguidamente en organizar el II Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, con el aumento de premios.

Surgieron también en esta ocasión las críticas y el tratar de hundir este proyectado II Festival, tratando incluso los partidarios del de Benidorm, justificar que el suyo era el auténtico Hispano-Portugués, cuando en realidad la participación portuguesa no era más que la de unos intérpretes fuera de concurso de los que ni siquiera se habían acordado



AL. DEL ROSARIO JIMENEZ la gran cantante burgalesa que, invitada por la Comisión del Festival actúa fuera de concurso y con gran éxito interpretando canciones premiadas en distintos Festivales. — De admirables facultades, su sólida personalidad artística se halla cimentada en sus carreras de piano, canto y armonía

de en anteriores festivales, pero como la verdad solo tiene un camino, se reconoció oficialmente que los tres principales festivales españoles eran tres, y entre ellos el hispano-portugués de Aranda de Duero.

La adopción de la margarita como emblema del Festival de Aranda de Duero, es debido a que esta flor, es la predominante en estas tierras castellanas, de las que siempre se ha dicho que son pobres pero que pueden competir con las más ricas y populosas costeras.

Son muchas las poblaciones que envidian a Aranda y convencidas del éxito que supone, tratan de que el Festival de la Canción del Duero se organice en sitio que no sea precisamente Aranda, cuando en realidad en Aranda nació y a él está vinculado y si no se ha organizado en sus dos fases Oporto y Aranda, como se proyectó a primeros de año, ha obedecido a los conflictos coloniales por que atraviesa ahora Portugal. No obstante, este año pese a que la final tendrá lugar hoy en la Plaza de Toros de Aranda de Duero, se celebrará una fase el día 12 en Zamora, en cuya organización interviene también Aranda de Duero.

Cuando este artículo se publica, ya en el escenario enmarcado en la Plaza de Toros, se habrán interpretado las veinte canciones seleccionadas y quedarán

tan solo las diez de los diez primeros premios para disputarse el orden de prelación de los mismos.

Esas canciones que van camino de la fama mañana habrán obtenido los máximos galardones y recibido sus respectivos premios y con ello la gloria de sus autores.

He aquí, cómo surgió la idea del Festival de la Canción del Duero y su relación con la inclusión de Aranda en el plan de descongestión de Madrid. Son dos cosas diferentes, pero que por perseguir un mismo fin, tienen una relación íntima de la que algunos, tal vez, no se hayan percatado.

Oímos comentar muchas veces e incluso lamentarse de que "para que tanto Festival" pero tenemos la seguridad de que quien levara estas cuartillas, no volverá más a lamentarse, puesto que queda bien explicado el porqué del Festival y el porqué se relacionan con la inclusión de Aranda en el plan de descongestión.

Si Aranda de Duero, hasta hace pocos años era "un pueblo más en la carretera general", por su inclusión en el plan de descongestión y sobre todo por su Canción del Duero, ha dejado de ser lo que dicen que era para convertirse en el centro irradiante y espiritual de unas canciones de las que todo el mundo está pendiente para decir mañana "esa canción es el primer premio del Festival de Aranda de Duero".

Al confeccionar la Comisión Organizadora el primer programa del Festival de 1960, decía: "quienes desconocen las especiales circunstancias en que se desenvuelve esta nueva etapa de la historia de nuestro pueblo, habrán quedado sorprendidos al saber que Aranda de Duero organizaba un Festival de la Canción de rango internacional y, acaso, ese mismo desconocimiento de los hechos les ha impedido encontrar los auténticos motivos que movieron la convocatoria de este certamen...". Entonces no se explicaban los motivos que originaron el Festival, pero ya es hora de que se sepan y por eso hemos tratado de explicarlos a través de estas cuartillas.

Únicamente lamentamos que para que la corriente turística sea completa, no se publique algún fascículo en el que se plasme como corresponde la parte arquitectónica de los monumentos incluidos declarados nacionales, que encierra Aranda. Ese sería el mejor complemento de nuestros festivales y esperamos que no se demore mucho la publicación que propugnamos. Por otra parte, creemos que, puesto que la Dirección de Turismo está interesada en el Festival de la Canción del Duero, debía sugerirse esta idea.

J. S. J.



LA CANCIÓN DEL DUERO
2º FESTIVAL HISPANO PORTUGUES
8 9 y 10 de Septiembre 1961. ARANDA DE DUERO

Dos novilladas de atracción en la feria de Aranda de Duero

La primera se celebrará mañana

Pervive y se acrecienta cada vez más el prestigio de la feria taurina de Aranda de Duero. La capital de la Ribera se ha distinguido siempre por la abundancia y categoría de sus espectáculos taurómicos, montados con carteles de atracción, que han complementado adecuadamente la importancia de sus festejos patronales.

También este año, la empresa que lleva en arriendo la moderna plaza arandina, ha organizado dos novilladas de primera categoría, en las que han quedado incluidos diestros de renombre, acertadamente combinados en dos carteles de gran fuerza taquillera.

Mañana, lunes, se abrirá la feria con una novillada postinera. Actuará por delante el joven rejoneador sevillano Pepe Anastasio Moreno Martín, que lidiará a caballo un novillo de don Ignacio Sánchez y en lidia ordinaria se las entenderán con seis novillos bien criados de don Francisco Escudero Muriel, los espadas Antonio Ortega "Ortega", Baldomero Martín "Terremoto" y Antonio Medina. Una terna de nombres toreros que "suenan" y logran triunfos abundantes, en plazas de superior categoría.

Al día siguiente va otra novillada picada, con un cartel de mucho interés. Los ya famosos rejoneadores sevillanos Lolita y Cándido López Chaves, —que salen a triunfo por actuación— encabezan el cartel para disputar palmas y triunfos a los novilleros Rafael Montero "Rafalete", Armando Conde —próximo a tomar la alternativa en Valladolid— y Clemente Antón "El Millonario", prometedora revelación de la temporada, cuyos triunfos clamorosos en la plaza madrileña de "Vista Alegre" le han en-

caramado a los puestos punteros de la novillería.

Como complemento de estas dos novilladas —que han de llevar a muchos aficionados de nuestra ciudad y de la comarca ribereña a Aranda— se anuncia para el sábado próximo la actuación del espectáculo cómico-taurino-musical "Alegrias de España".

CUENCA

TALLER DE FONTANERIA Y HOJALATERIA — MONTAJE DE CALEFACCIONES Y SANEAMIENTO CON MATERIALES AROCA
Carretera de Soria, 4
Teléfono 229
ARANDA DE DUERO

LIBRERIA PACO

IMPRESA - PAPELERIA - OBJETOS DE ESCRITORIO Y MENAJE ESCOLAR
Ronda, 13
ARANDA DE DUERO

GARAJE MARTIN

Reparación de automóviles y camiones
Taller mecánico y soldadura autógena
Allendadero
Carretera de Madrid, 59
Teléfono 116

Librería - Papelería BAYO

Estilográficas
ARANDA DE DUERO

Almacenes Jotazeda

Materiales de construcción
Televisión - Radio INVICTA
Cocinas de gas - Muebles - Cuartos de estar
Artículos de regalo

Plaza 1 de Agosto, 3. — Teléfono 171

ARANDA DE DUERO

FOTO DIAZ

MODERNO ESTUDIO
TRABAJOS INDUSTRIALES

Plaza del Caudillo, 39. — Tfno. 292. — ARANDA DE DUERO

FIDEL SANCHO PORTELA

(Facultades)

COCHE DE ALQUILER

Parada: BAR MODERNO. Teléfono 134

Domicilio: Ronda, 13. Teléfono 497. ARANDA DE DUERO

AUTO IBERICO

E. SALAS

NEUMATICOS - ACCESORIOS - REPUESTOS

Plaza Primo de Rivera, 17 — Teléfono 217

ARANDA DE DUERO

Central: Plaza, Santo Domingo de Guzmán, 6. Tel. 2133. — BURGOS

Félix Hedo PLATERIA

Santa Lucía, 22. — ARANDA DE DUERO

BEYRE S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Vascos, 29 (Cuatro Caminos) MADRID
ARANDA DE DUERO (Santa Catalina) y BURGOS

San Antonio, 3
Teléfono 350

GALERIAS SAN ANTONIO

ARANDA DE DUERO

EL RESBALON

CAFE - LICORES - APERITIVOS

Carro, 25

ARANDA DE DUERO

HOTEL ULLOA

Plaza de Santa María, 7. — Garaje. — Teléfono 51

ARANDA DE DUERO

FABRICA DE GASEOSAS SECUNDINO GARCIA

Concesionario para esta zona de los insuperables

ZUMOS TURIA

Obispo Velasco, 64

ARANDA DE DUERO

AUTOMOVILES DE ALQUILER Y GRAN TURISMO

RAMON MOLINER

Automóviles de gasolina y gas-oil y, para comodidad y rapidez, un nuevo «Seat» tipo C, último modelo

Teléfonos 30 y 272

ARANDA DE DUERO

DROGAS

Arias de Miranda, 1 • Teléfonos 78 y 86 - ARANDA DE DUERO

Almacén y detall

Fabricación de harinas y piensos para la Avicultura y Ganadería
Abonos minerales y fertilizantes
Explotaciones forestales y fábrica de aserrar maderas y leñas

